



Sound Bar  
Barre de son  
Саундбар  
回音壁

# ATS-B200

Quick Start Guide .....	3
Guide de démarrage rapide .....	11
Schnellstartanleitung .....	19
Snabbuppstartsguide.....	27
Guida introduttiva .....	35
Guía de inicio rápida .....	43
Guia de Iniciação Rápida .....	51
Snelstartgids .....	59
Краткое руководство по началу работы.....	67
快速启动指南 .....	75

EN

FR

DE

SV

IT

ES

PT

NL

RU

ZH-CN



Thank you for purchasing this Yamaha product.

- To use this product properly and safely, read this Quick Start Guide and the supplied booklet “Safety Brochure” before using the unit.
- After reading this document and the Safety Brochure, be sure to keep them in a safe place where they can be referenced at any time.

## About this Quick Start Guide

This document provides step-by-step instructions for installation and playback. Refer to the User Guide on the Yamaha website for more information.

Visit the following website to see the latest User Guide.



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## Supplied accessories

Make sure you have received all of the following accessories:



Sound bar (ATS-B200)



Remote control



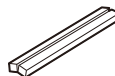
Power cord



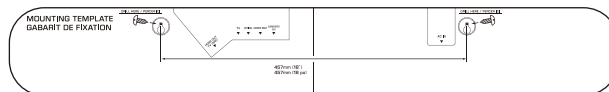
Digital optical audio cable

- Quick Start Guide (this booklet)
- Safety Brochure

Use when mounting the sound bar on a wall.



Spacers (x2, on 1 sheet)



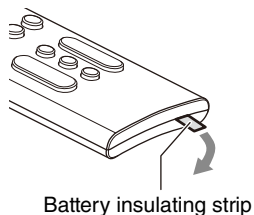
Mounting template

### ■ NOTE

An HDMI cable is not included with this sound bar. Please consider length when purchasing this cable separately.

## Preparing the remote control

Remove the battery insulating strip before attempting to use the remote control.

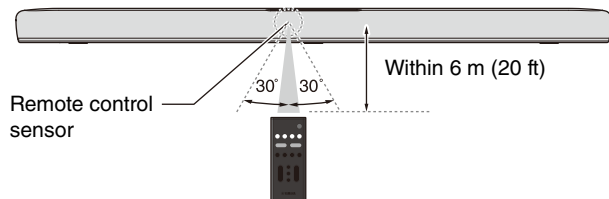


### ■ NOTE

A Lithium battery (CR2025) has already been inserted into the remote control.

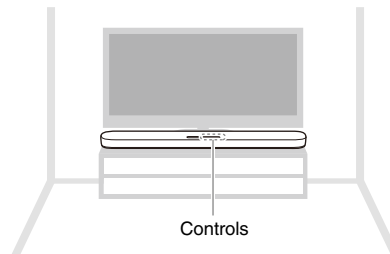
## Operating range of the remote control

Use the remote control within the range shown in the following illustration:

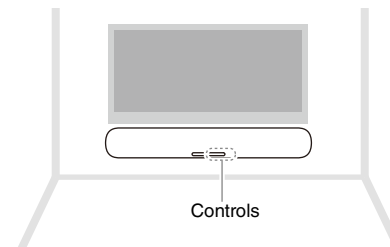


## Installing the sound bar

### Installed on a TV stand



### Wall-mounted



Refer to the User Guide when mounting the sound bar on a wall.



User Guide

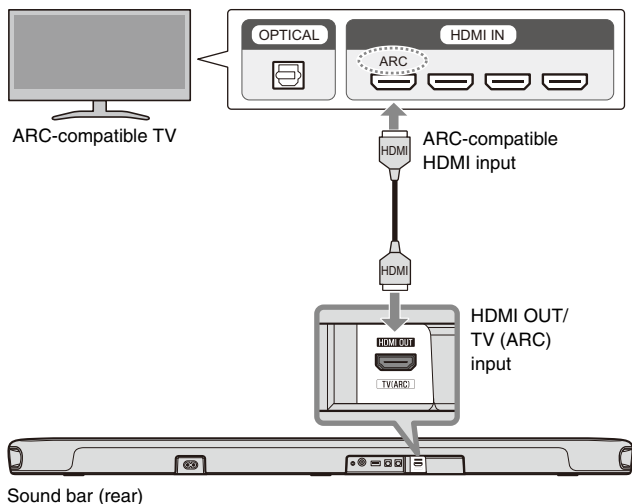
# Connecting a TV

Depending on the type of TV, connect the TV to the sound bar as follows:

Is your TV equipped with an HDMI jack labeled as “ARC?”

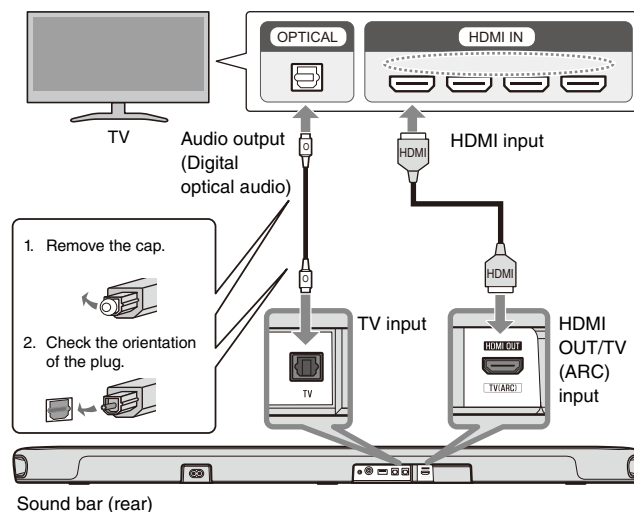
Yes

Connect the TV using an ARC-compatible HDMI cable (sold separately).



No

Connect the TV using an HDMI cable (sold separately) and digital optical audio cable (supplied). Be sure to use both cables to connect the TV.

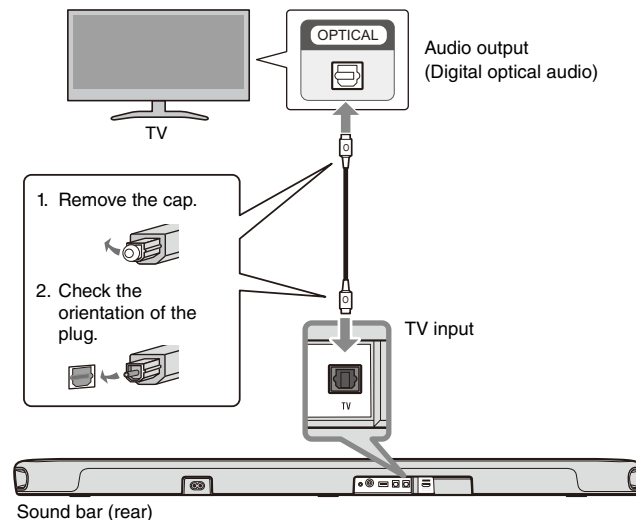


## ■ NOTE

- When the sound bar is connected to a TV via HDMI cable, confirm that the TV's settings are properly configured as follows:
  - The TV's HDMI Control function is enabled.
  - The TV's audio output is set to ARC. (When an ARC-compatible TV is used.)
- The TV's HDMI Control function allows for controlling the following functions using the TV's remote control:
  - **Turn the power on and off**  
Both the TV and the sound bar turn on/off at the same time.
  - **Volume adjustment**  
The sound bar's volume can be adjusted when the TV's audio output is set to the sound bar.

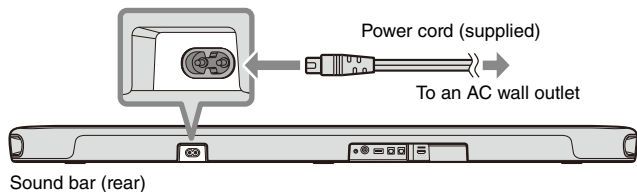
## Connecting the TV using only the digital optical audio cable (supplied)

When the HDMI Control function is not used or the TV is not equipped with an HDMI input jack, connect the TV as follows:

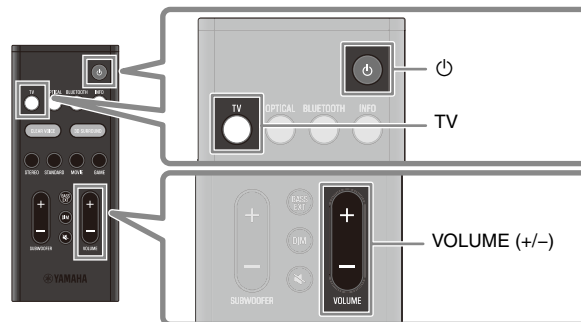


## Connecting to power

After all connections are complete, connect the sound bar to power as follows:





## Playing TV sound through the sound bar



### 1 Turn on the TV.

When the TV is connected to the sound bar using an HDMI cable and the HDMI Control function of the TV is enabled, the sound bar will also turn on. In this case, go to Step 4.

### 2 Turn on the sound bar.

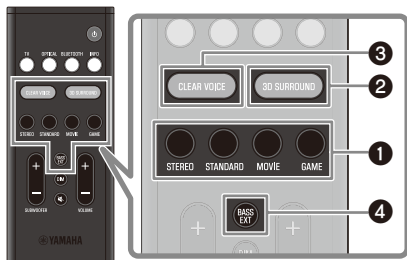
Press the  button on the remote control, or touch  on the sound bar.

### 3 Press TV.

### 4 Press VOLUME (+/-) to adjust the volume.



# Adjusting the sound to your preference



## 1 Listening modes based on video or audio content (Sound mode)

The following sound modes allow you to further enhance audio performance. Select the sound mode according to your content and individual preference:

### STANDARD

This sound mode is the best suited for general content, such as sports, sitcoms, and reality shows. Surround playback is performed.

### MOVIE

This sound mode is the best suited for movies. Surround playback is performed.

### GAME

This sound mode is the best suited for video games. Surround playback is performed.

## STEREO

2-channel stereo playback.

## 2 Playing audio in surround sound with varying heights (3D surround)

When the 3D surround feature is enabled, “DTS Virtual:X” (virtual 3D surround technology) allows surround sound to not only be heard from horizontal directions, but also from varying heights.

Press 3D SURROUND to enable or disable the 3D surround feature.

## 3 Enhance human voices (Clear Voice)

Human voices can be easier to hear when Clear Voice is enabled.

The function is recommended for movies or dramas that use a lot of background music and sound effects.

Press CLEAR VOICE to enable or disable this feature.



Flashes three times: enabled  
Flashes one time: disabled

## 4 Enjoying enhanced bass sound (Bass Extension)

Bass sound is enhanced and becomes more powerful when the Bass Extension feature is enabled.

Press BASS EXT to enable or disable this feature.



Flashes three times: enabled  
Flashes one time: disabled

### NOTE

The default settings are as follows:

**Sound mode:** STANDARD

**3D surround:** Enabled

**Clear Voice:** Disabled

**Bass Extension:** Enabled

## Listening to audio from a Bluetooth® device

Audio content from a Bluetooth device (such as a smartphone) can be played through the sound bar.



**1 Press BLUETOOTH to switch the input source to Bluetooth.**

**2 On the Bluetooth device, enable the Bluetooth function.**

**3 Select your product displayed within the list.**

“Yamaha ATS-B200” or “YamahaAV” is displayed within the list.

**4 Play audio content on the Bluetooth device.**

The sound bar will begin playing audio from the Bluetooth device.

### ■ NOTE

- The sound bar can be connected to two Bluetooth devices simultaneously (multipoint connection).
- Two Bluetooth devices cannot be played simultaneously. You will need to stop playback on the Bluetooth device and then start playback on the other Bluetooth device.

## Controlling the sound bar with the app



By installing the free dedicated app “**Sound Bar Remote**” on a mobile device (such as a smartphone), the sound bar can also be controlled from the mobile device.

Search for “**Sound Bar Remote**” on the App Store or Google Play and install it on the mobile device.

### The main app functions are as follows:

- Turn the power on/off, select an input source, adjust the volume, and adjust subwoofer volume
- Switch between sound modes
- Enable or disable 3D surround
- Enable or disable the Bass Extension and Clear Voice features
- Change the brightness of the indicators on the front of the sound bar (Dimmer)

### ■ NOTE

- To control the sound bar using the app, configure the settings on your mobile device as follows:
  - Enable the Bluetooth function.
  - For Android devices, configure the settings to allow location information to be obtained.  
The Sound Bar Remote app only uses location information from the Android device to detect the sound bar. Your personal information will not be collected.
- This sound bar is only compatible with the Sound Bar Remote app. The sound bar cannot be controlled using other apps (such as Sound Bar Controller).

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit Yamaha.

- Pour utiliser correctement et en toute sécurité ce produit, lisez-le Guide de démarrage rapide et le livret fourni « Brochure sur la Sécurité » avant d'utiliser l'appareil.
- Après avoir lu ce document et la Brochure sur la Sécurité, assurez-vous de les conserver en lieu sûr pour pouvoir les consulter à tout moment.

## À propos de ce Guide de démarrage rapide

Ce document fournit des instructions étape par étape pour l'installation et la lecture. Reportez-vous au Mode d'emploi sur le site Web de Yamaha pour de plus amples informations. Visitez le site Web suivant pour accéder au Mode d'emploi le plus récent.



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires suivants :



Barre de son (ATS-B200)



Télécommande



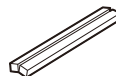
Cordon d'alimentation



Câble audio optique numérique

- Guide de démarrage rapide (ce livret)
- Brochure sur la Sécurité

À utiliser lors de la fixation de la barre de son à un mur.



Entretoises (x2, sur une 1 feuille)



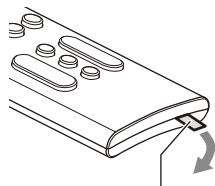
Gabarit de fixation

### ■ NOTE

Cette barre de son n'est pas vendue avec un câble HDMI. Veuillez considérer la longueur du câble avant de l'acheter séparément.

## Préparation de la télécommande

Retirez la languette isolante de la pile avant d'essayer d'utiliser la télécommande.



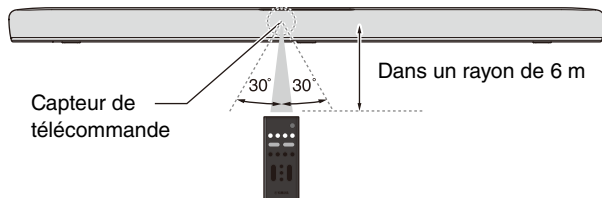
Languette isolante de la pile

### ■ NOTE

Une pile au lithium (CR2025) a déjà été insérée dans la télécommande.

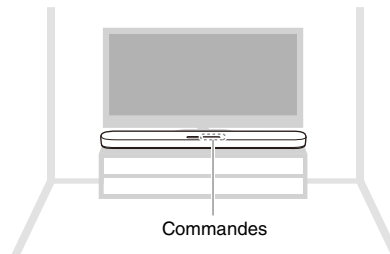
## Rayon d'action de la télécommande

Utilisez la télécommande dans le rayon illustré ci-après :

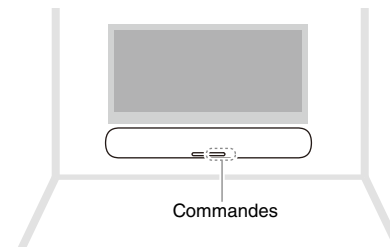


## Installation de la barre de son

### Installation sur un meuble de télévision



### Montage mural



Reportez-vous au Mode d'emploi lors de la fixation de la barre de son à un mur.



Mode d'emploi

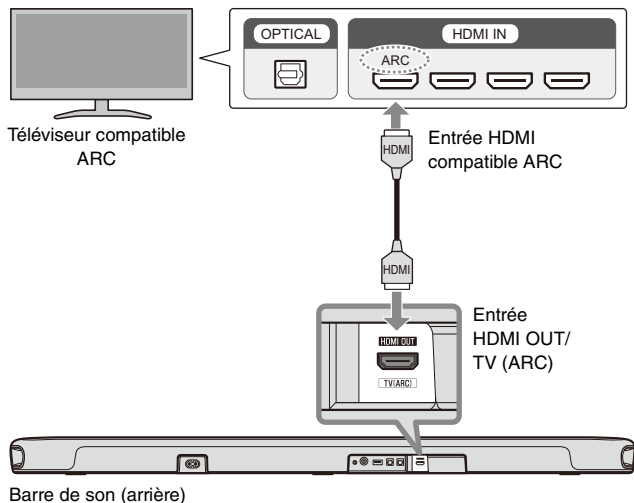
# Raccordement d'un téléviseur

Selon le type de téléviseur, raccordez le téléviseur à la barre de son comme suit :

## Votre téléviseur est-il équipé d'une prise HDMI étiquetée « ARC » ?

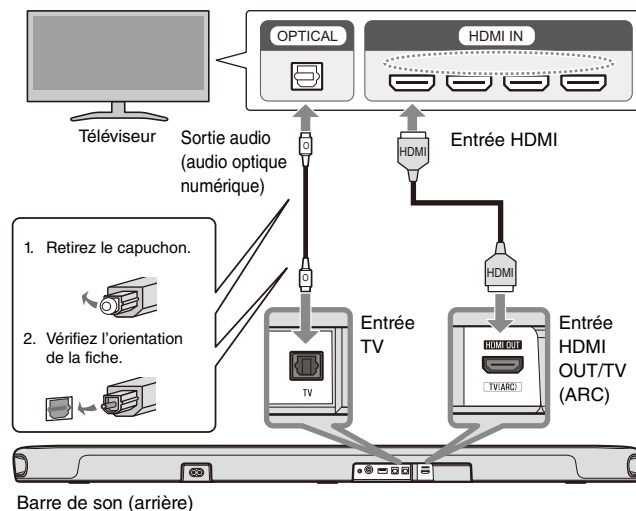
Oui

Raccordez le téléviseur à l'aide d'un câble HDMI compatible ARC (vendu séparément).



Non

Raccordez le téléviseur à l'aide d'un câble HDMI (vendu séparément) et d'un câble audio optique numérique (fourni). Veillez à utiliser les deux câbles pour raccorder le téléviseur.

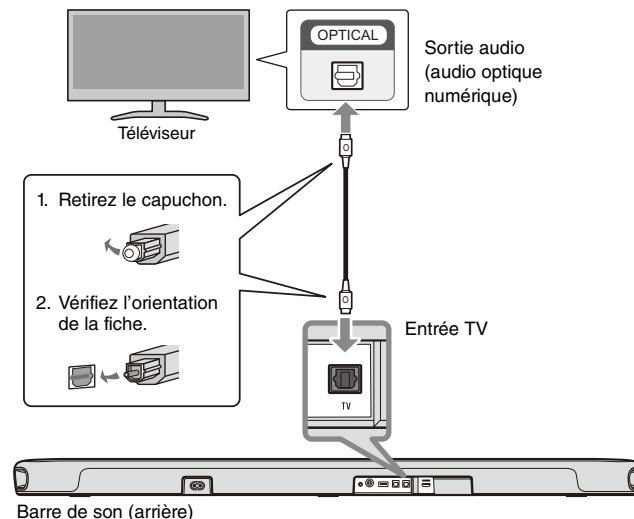


## ■ NOTE

- Lorsque la barre de son est raccordée à un téléviseur via un câble HDMI, vérifiez que les réglages du téléviseur sont configurés correctement comme suit :
  - La fonction de contrôle HDMI du téléviseur HDMI est activée.
  - La sortie audio du téléviseur est réglée sur ARC. (Lorsqu'un téléviseur compatible ARC TV est utilisé.)
- La fonction de contrôle HDMI du téléviseur permet de contrôler les fonctions suivantes au moyen de la télécommande du téléviseur :
  - **Mise sous et hors tension**  
Le téléviseur et la barre de son sont mis sous/hors tension simultanément.
  - **Réglage du volume**  
Le volume de la barre de son peut être réglé lorsque la sortie audio du téléviseur est réglée sur la barre de son.

## Raccordement du téléviseur au moyen du câble audio optique numérique uniquement (fourni)

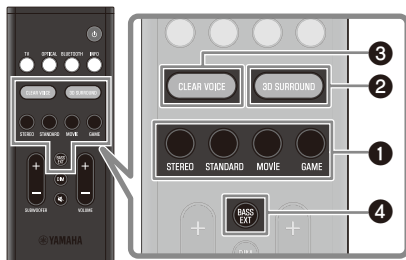
Lorsque la fonction de contrôle HDMI n'est pas utilisée ou que le téléviseur n'est pas pourvu d'une prise d'entrée HDMI, raccordez-le comme suit :







# Réglage du son selon vos préférences



## 1 Modes d'écoute basés sur le contenu vidéo ou audio (mode sonore)

Les modes sonores suivants vous permettent d'améliorer encore davantage les performances audio. Sélectionnez le mode sonore en fonction de votre contenu et de vos préférences personnelles :

### STANDARD

Ce mode sonore est le mieux adapté aux contenus généraux, comme le sport, les sitcoms et la télé-réalité. Le son est lu en surround.

### MOVIE

Ce mode sonore est idéal pour les films. Le son est lu en surround.

### GAME

Ce mode sonore est idéal pour les jeux vidéo. Le son est lu en surround.

## STEREO

Lecture stéréo 2 canaux.

## 2 Lecture audio surround avec différentes hauteurs (Surround 3D)

Lorsque la fonctionnalité surround 3D est sélectionnée, « DTS Virtual:X » (technologie surround 3D virtuelle) permet d'entendre le son surround non seulement dans le sens horizontal, mais également depuis différentes hauteurs. Appuyez sur 3D SURROUND pour activer ou désactiver la fonctionnalité Surround 3D.

## 3 Améliorer les voix humaines (Clear Voice)

Les voix humaines peuvent être plus faciles à entendre si l'option Clear Voice est activée.

La fonction est recommandée pour les films ou les drames avec une pléthore de musique de fond et d'effets sonores.

Appuyez sur CLEAR VOICE pour activer ou désactiver cette fonction.



Clignote trois fois : activée  
Clignote une fois : désactivée

## 4 Profiter de sons graves de meilleure qualité (Accentuation des graves)

Les sons graves sont de meilleure qualité et deviennent plus puissants lorsque la fonction d'accentuation des graves est activée.

Appuyez sur BASS EXT pour activer ou désactiver cette fonction.



Clignote trois fois : activée  
Clignote une fois : désactivée

## ■ NOTE

Les réglages par défaut sont les suivants :  
**Mode sonore** : STANDARD  
**Surround 3D** : Activé  
**Clear Voice** : Désactivé  
**Accentuation des graves** : Activé

## Écoute de l'audio depuis un dispositif Bluetooth®

Le contenu audio d'un dispositif Bluetooth (comme un smartphone) peut être lu via la barre de son.



**1 Appuyez sur Bluetooth pour basculer la source d'entrée sur Bluetooth.**

**2 Sur le dispositif Bluetooth, activez la fonction Bluetooth.**

**3 Sélectionnez votre produit affiché dans la liste.**

« Yamaha ATS-B200 » ou « YamahaAV » est affiché dans la liste.

**4 Lisez le contenu audio sur le dispositif Bluetooth.**

La barre de son se met à lire le son depuis le dispositif Bluetooth.

### ■ NOTE

- La barre de son peut être connectée simultanément à deux dispositifs Bluetooth (connexion multipoint).
- Deux dispositifs Bluetooth ne peuvent pas être lus simultanément. Vous devez arrêter la lecture sur le dispositif Bluetooth, puis lancer la lecture sur l'autre dispositif Bluetooth.

## Contrôle de la barre de son au moyen de l'application



En installant l'application dédiée gratuite « **Sound Bar Remote** » sur un dispositif mobile (comme un smartphone), la barre de son peut également être contrôlée depuis le dispositif mobile.

Recherchez « **Sound Bar Remote** » sur l'App Store ou Google Play et installez-la sur le dispositif mobile.

**Les principales fonctions de l'application sont les suivantes :**

- Mettre l'appareil sous/hors tension, sélectionner une source d'entrée, régler le volume et régler le volume du caisson de graves
- Basculer entre les modes sonores
- Activer ou désactiver le surround 3D
- Activer ou désactiver les fonctions Accentuation des graves et Clear Voice
- Modifier la luminosité des témoins à l'avant de la barre de son (Variateur)

### ■ NOTE

- Pour contrôler la barre de son au moyen de l'application, configurez les réglages de votre dispositif mobile comme suit :
  - Activez la fonction Bluetooth.
  - Pour les appareils Android, configurez les réglages pour permettre l'obtention des informations de localisation. L'application Sound Bar Remote utilise uniquement les informations de localisation de l'appareil Android pour détecter la barre de son. Vos informations personnelles ne seront pas collectées.
- Cette barre de son est uniquement compatible avec l'application Sound Bar Remote. La barre de son ne peut pas être contrôlée à l'aide d'autres applications (comme Sound Bar Controller).

Vielen Dank für den Kauf dieses Yamaha-Produkts.

- Zum vorschriftsmäßigen und sicheren Einsatz dieses Produkts lesen Sie vor Gebrauch diese Schnellstartanleitung und die mitgelieferte „Sicherheitsbroschüre“
- Bewahren Sie dieses Dokument und die Sicherheitsbroschüre nach dem Lesen zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Platz griffbereit auf.

## Über diese Schnellstartanleitung

Dieses Dokument enthält Schritt-für-Schritt-Anweisungen für Aufstellung und Wiedergabe. Weitergehende Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Yamaha-Website. Die neueste Bedienungsanleitung finden Sie auf der nachstehenden Website.



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## Mitgeliefertes Zubehör

Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Zubehörteile im Lieferumfang enthalten sind:



Sound-Bar (ATS-B200)



Fernbedienung



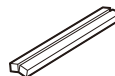
Netzkabel



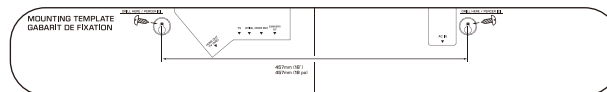
Optisch digitales Audiokabel

- Schnellstartanleitung (dieses Heft)
- Sicherheitsbroschüre

Bei Montage des Sound-Bars an einer Wand zu verwenden.



Abstandhalter (x2, auf 1 Blatt)



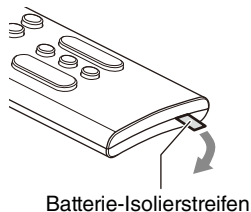
Montageschablone

### ■ HINWEIS

Dieser Sound-Bar wird ohne HDMI-Kabel geliefert. Bitte erwerben Sie separat ein Kabel mit der passenden Länge.

## Vorbereiten der Fernbedienung

Entfernen Sie den Batterie-Isolierstreifen vor dem ersten Gebrauch der Fernbedienung.

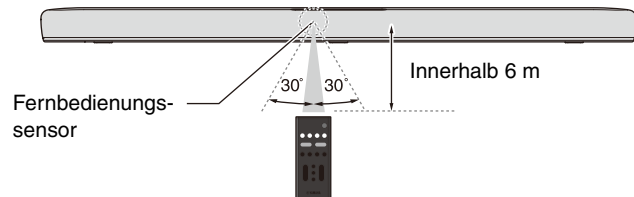


### ■ HINWEIS

Eine Lithiumbatterie (CR2025) sitzt bereits in der Fernbedienung.

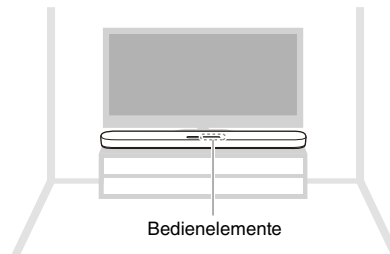
## Wirkungsbereich der Fernbedienung

Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb des in der nachstehenden Abbildung gezeigten Bereichs:

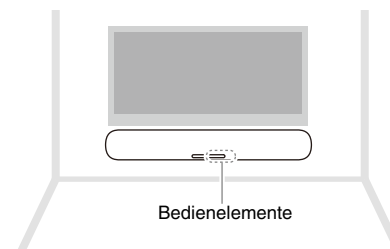


## Installieren des Sound-Bars

### Auf einem Fernsehschrank



### Bei Wandmontage



Informationen zur Montage des Sound-Bars an einer Wand finden Sie in der Bedienungsanleitung.



Bedienungsanleitung

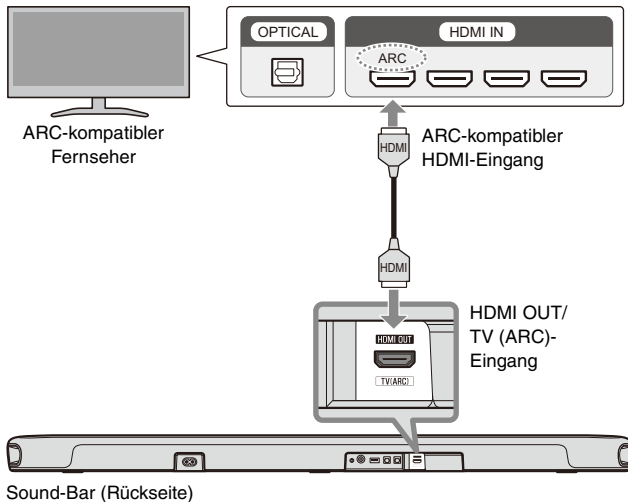
# Anschließen eines Fernsehers

Schließen Sie den Fernseher je nach Ausstattung wie folgt an den Sound-Bar an:

## Verfügt Ihr Fernseher über eine HDMI-Buchse mit der Kennzeichnung „ARC“?

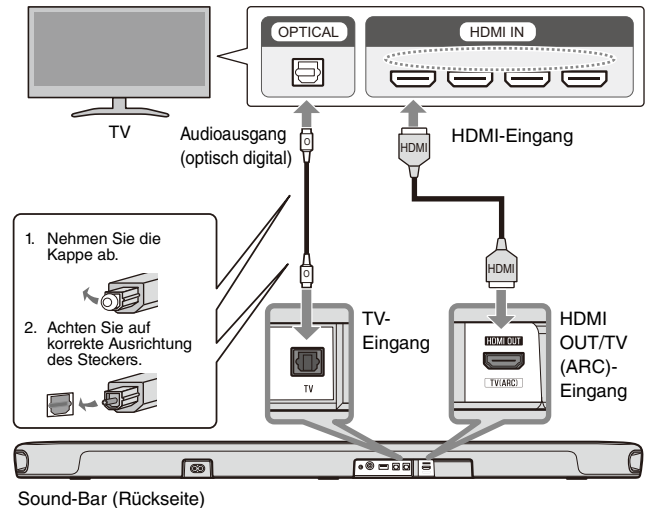
Ja

Schließen Sie den Fernseher mit einem ARC-kompatiblen HDMI-Kabel (separat erhältlich) an.



Nein

Schließen Sie den Fernseher mit einem HDMI-Kabel (separat erhältlich) und dem optisch digitalen Audiokabel (mitgeliefert) an. Schließen Sie den Fernseher unbedingt über beide Kabel an.



## ■ HINWEIS

- Wenn der Sound-Bar über ein HDMI-Kabel mit dem Fernseher verbunden ist, vergewissern Sie sich, dass die Einstellungen des Fernsehers wie folgt korrekt konfiguriert sind:
  - Die HDMI-Steuerfunktion des Fernsehers ist aktiviert.
  - Die Audiosignalausgabe am Fernseher ist auf ARC eingestellt.  
(Wenn ein ARC-kompatibler Fernseher verwendet wird.)
- Die HDMI-Steuerfunktion des Fernsehers ermöglicht die Steuerung der nachstehenden Funktionen mit der Fernbedienung des Fernsehers:

### – Ein- und Ausschalten

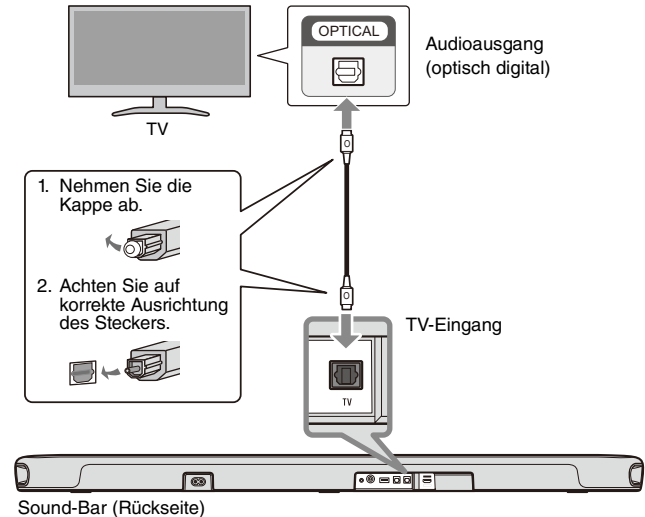
Der Fernseher und der Sound-Bar werden gleichzeitig ein-/ ausgeschaltet.

### – Lautstärkeeinstellung

Die Lautstärke des Sound-Bars kann eingestellt werden, wenn die Audiosignalausgabe des Fernsehers auf den Sound-Bar eingestellt ist.

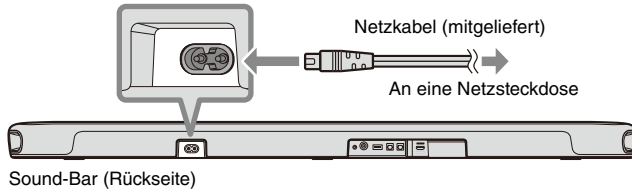
## Anschließen des Fernsehers nur mit dem optisch digitalen Audiokabel (mitgeliefert)

Wenn die HDMI-Steuerfunktion nicht verwendet wird, oder bei einem Fernseher ohne HDMI-Eingangsbuchse, schließen Sie den Fernseher wie folgt an:

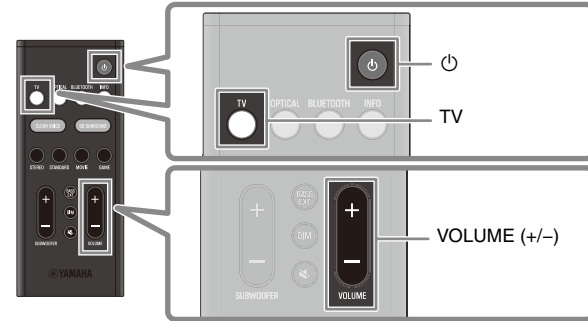


## Netzanschluss

Nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt wurden, schließen Sie den Sound-Bar wie folgt an:





## Wiedergeben des Fernsehtons über den Sound-Bar



### 1 Schalten Sie den Fernseher ein.

Wenn der Fernseher mit einem HDMI-Kabel angeschlossen ist und die HDMI-Steuerfunktion des Fernsehers aktiviert wurde, wird der Sound-Bar gleichzeitig eingeschaltet. Gehen Sie in diesem Fall zu Schritt **4** über.

### 2 Schalten Sie den Sound-Bar ein.

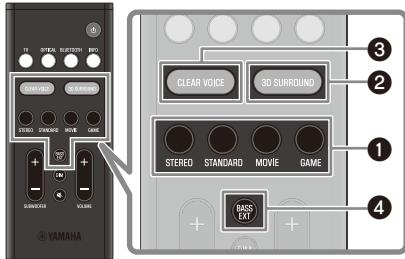
Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung oder berühren Sie  am Sound-Bar.

### 3 Drücken Sie TV.

### 4 Drücken Sie VOLUME (+/-), um die Lautstärke einzustellen.



# Anpassen des Klangs



## 1 Hörmodi für verschiedene Video- oder Audioinhalte (Soundmodus)

Die nachstehenden Soundmodi erlauben eine weitere Verbesserung der Audio-Performance. Wählen Sie den für den jeweiligen Inhalt bevorzugten Soundmodus:

### STANDARD

Dieser Soundmodus eignet sich für allgemeine Inhalte wie Sportprogramme, Sitcoms und Reality-Shows. Der Ton wird mit Surround wiedergegeben.

### MOVIE

Dieser Soundmodus ist ideal für Spielfilme. Der Ton wird mit Surround wiedergegeben.

### GAME

Dieser Soundmodus ist ideal für Videospiele. Der Ton wird mit Surround wiedergegeben.

## STEREO

2-Kanal-Stereowiedergabe.

## 2 Wiedergabe von Ton mit Surround-Sound aus verschiedenen Höhen (3D-Surround)

Wenn die 3D-Surround-Funktion aktiviert ist, wird der Ton dank „DTS Virtual:X“ (virtuelle 3D-Surround-Technik) nicht nur aus horizontalen Richtungen gehört, sondern auch aus verschiedenen Höhen. Drücken Sie 3D SURROUND um die 3D-Surround-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

## 3 Deutlichere Wiedergabe menschlicher Stimmen (Clear Voice)

Menschliche Stimmen sind leichter zu hören, wenn Clear Voice aktiviert ist. Die Funktion empfiehlt sich für Spiel- oder Fernsehfilme mit viel Hintergrundmusik und Klangeffekten. Drücken Sie CLEAR VOICE um die diese Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.



Dreimaliges Blinken: aktiviert  
Einmaliges Blinken: deaktiviert

## 4 Hörgenuss mit verstärktem Bassklang (Bass Extension)

Bei aktivierter Basserweiterungsfunktion werden Bässe angehoben und klingen kraftvoller.

Drücken Sie BASS EXT um die diese Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.



Dreimaliges Blinken: aktiviert  
Einmaliges Blinken: deaktiviert

## ■ HINWEIS

Die Standardeinstellungen sind wie folgt:

**Soundmodus: STANDARD**

**3D-Surround: Aktiviert**

**Clear Voice: Deaktiviert**

**Bass Extension: Aktiviert**

## Hören des Tons von einem Bluetooth®-Gerät

Audioinhalt von einem Bluetooth-Gerät (wie einem Smartphone) kann über den Sound-Bar wiedergegeben werden.



**1 Drücken Sie BLUETOOTH um die Eingangsquelle auf Bluetooth umzuschalten.**

**2 Aktivieren Sie am Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion.**

**3 Wählen Sie Ihr Produkt in der angezeigten Liste.**

„Yamaha ATS-B200“ oder „YamahaAV“ wird in der Liste angezeigt.

**4 Geben Sie einen Audioinhalt auf dem Bluetooth-Gerät wieder.**

Der Sound-Bar gibt den Ton des Audiosignals vom Bluetooth-Gerät wieder.

### ■ HINWEIS

- Der Sound-Bar kann gleichzeitig mit zwei Bluetooth-Geräten verbunden sein (Mehrpunktverbindung).
- Eine gleichzeitige Wiedergabe mit beiden Bluetooth-Geräten ist nicht möglich. Sie müssen die Wiedergabe am spielenden Bluetooth-Gerät stoppen, um die Wiedergabe am anderen Bluetooth-Gerät starten zu können.

## Bedienen des Sound-Bars mit der App



Durch Installieren der speziellen kostenlosen App „**Sound Bar Remote**“ auf einem Mobilgerät (wie einem Smartphone) kann der Sound-Bar auch vom Mobilgerät aus bedient werden.

Suchen Sie im App Store oder bei Google Play nach „**Sound Bar Remote**“ und installieren Sie die App auf dem Mobilgerät.

### Die wichtigsten Funktionen der App sind:

- Ein-/Ausschalten, Eingangsquellenwahl, Lautstärkeeinstellung und Einstellung der Subwoofer-Lautstärke
- Umschaltung zwischen Soundmodi
- Aktivieren oder Deaktivieren von 3D-Surround
- Aktivieren oder Deaktivieren der Funktionen Bass Extension und Clear Voice
- Ändern der Helligkeit der Anzeigen an der Vorderseite des Sound-Bars (Dimmer)

### ■ HINWEIS

- Zum Bedienen des Sound-Bars mit der App konfigurieren Sie die Einstellungen an Ihrem Mobilgerät wie folgt:
  - Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion.
  - Bei einem Android-Gerät konfigurieren Sie die Einstellungen so, dass Ortsinformationen bezogen werden können. Die App Sound Bar Remote nutzt die Ortsinformationen vom Android-Gerät zur Erkennung des Sound-Bars. Ihre personenbezogenen Daten werden nicht erfasst.
- Dieser Sound-Bar ist nur mit der App Sound Bar Remote kompatibel. Eine Steuerung des Sound Bars mit anderen Apps (wie Sound Bar Controller) ist nicht möglich.

Tack för att du har köpt den här Yamaha produkten.

- För att använda denna produkt korrekt och säkert, läs denna Snabbuppstartsguide och medföljande broschyren "Säkerhetsanvisningar" innan du använder enheten.
- Efter att ha läst detta dokument och Säkerhetsanvisningar, se till att förvara dem på en säker plats där de kan refereras när som helst.

## Angående denna Snabbuppstartsguide

Detta dokument erbjuder steg för steg instruktioner för installation och uppspelning. Se Användarguide på Yamaha webbsida för mer information.

Besök följande webbsida för att se senaste Användarguide.



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## Medföljande tillbehör

Se till att du har fått samtliga följande tillbehör:



Soundbar (ATS-B200)



Fjärrkontroll



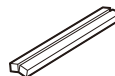
Nätsladd



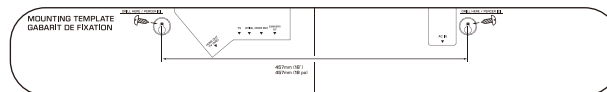
Digital optisk ljud kabel

- Snabbuppstartsguide (denna broschyr)
- Säkerhetsanvisningar

Använd vid montering av soundbaren på en vägg.



Distanser (x2, på 1 ark)



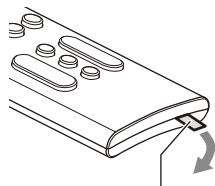
Monteringsmall

### ■ OBS!

En HDMI-kabel medföljer inte denna soundbar. Tänk på längden när du köper denna kabel separat.

## Förberedande av fjärrkontrollen

Ta bort batteriets isoleringsremsa innan du försöker använda fjärrkontrollen.



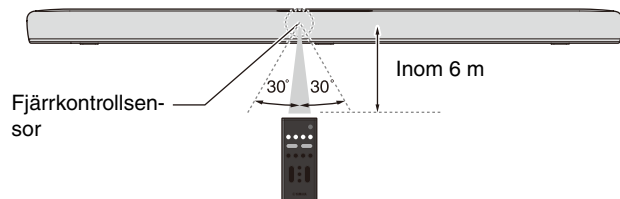
Isoleringsremsa för batteriet

### ■ OBS!

Ett litiumbatteri (CR2025) har redan satts in i fjärrkontrollen.

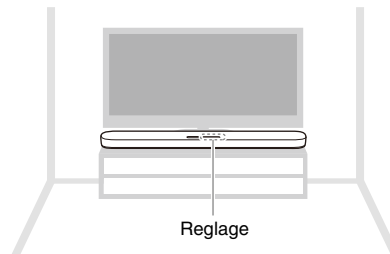
## Fjärrkontrollens räckvidd

Använd fjärrkontrollen inom området som visas i följande illustration:

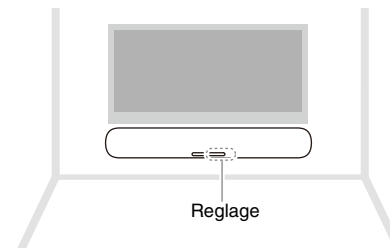


## Montera soundbaren

### Monterad på ett TV-ställ



### Väggmonterad



Se användarguiden vid montering av soundbaren på en vägg.



Användarguide

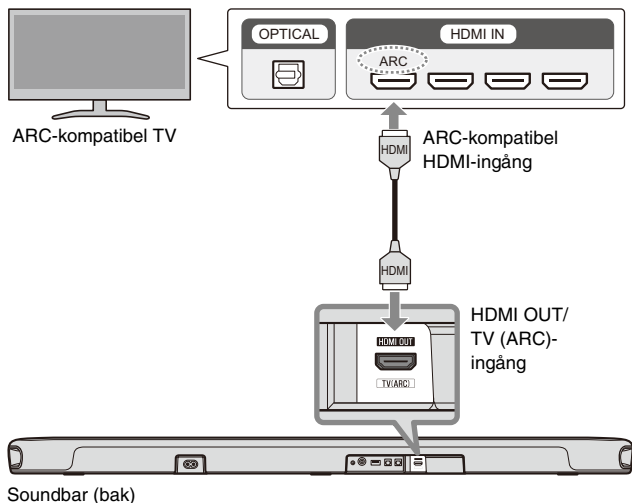
# Ansluta en TV

Beroende på typ av TV, anslut Tv:n till soundbaren enligt följande:

Är din TV utrustad med ett HDMI-jack markerat som "ARC"?

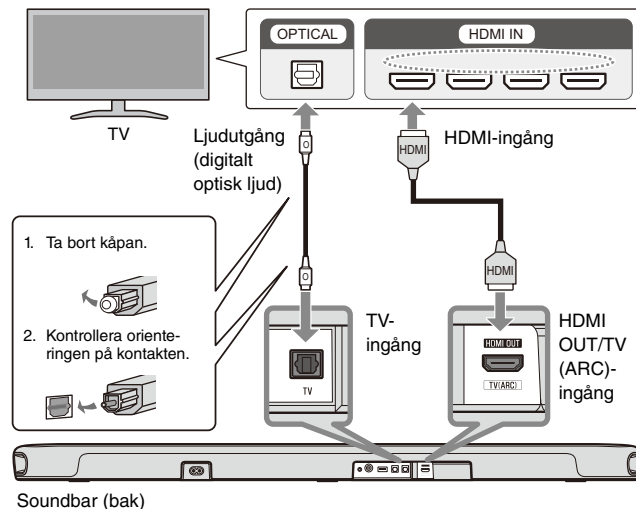
Ja

Anslut Tv:n med en ARC-kompatibel HDMI-kabel (säljs separat).



Nej

Anslut Tv:n med en HDMI-kabel (säljs separat) och digital optisk ljud kabel (medföljer). Se till att använda båda kablar för att ansluta Tv:n.

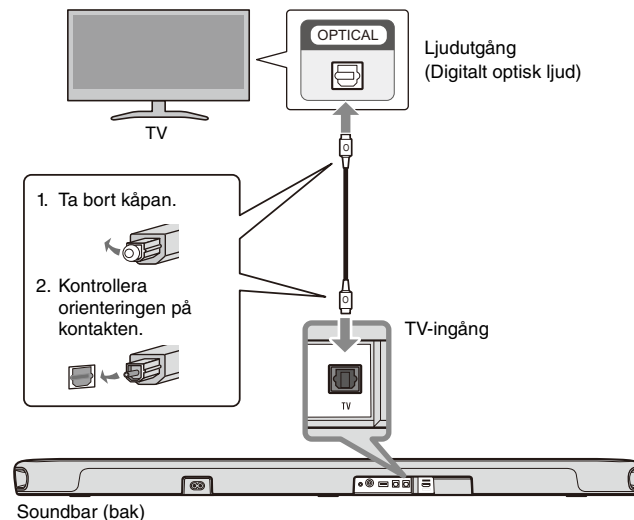


## ■ OBS!

- När soundbaren är ansluten till en TV via HDMI-kabel, kontrollera att Tv:ns inställningar är korrekt konfigurerade enligt följande:
  - Tv:ns HDMI-kontrollfunktion är aktiverad.
  - TV-ljudutmatningsinställning är satt till ARC. (När en ARC-kompatibel TV används.)
- Tv:ns HDMI-kontrollfunktion gör att du kan styra följande funktioner med Tv:ns fjärrkontroll:
  - **Slå på eller stäng av strömmen**  
Både Tv:n och soundbaren slås på/av samtidigt.
  - **Justering av volymen**  
Volymen för soundbaren kan justeras när Tv:ns ljudutmatning är satt till soundbaren.

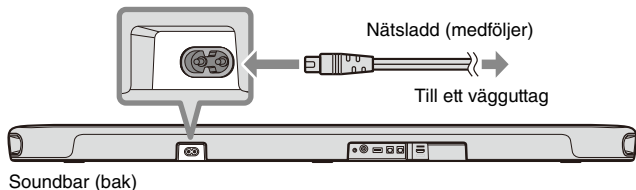
## Ansluta Tv:n endast med digital optisk ljud kabel (medföljer)

När HDMI-kontrollfunktionen inte används eller Tv:n inte är utrustad med ett HDMI-ingångsjack, anslut Tv:n enligt följande:

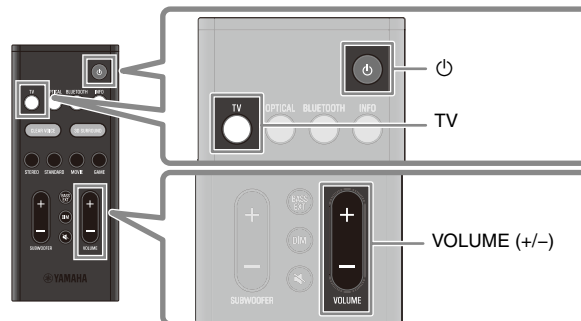


## Anslutning till ström

Efter att alla anslutningar slutförts, anslut soundbaren till ström enligt följande:



## Spelar Tv-ljud genom soundbaren



### 1 Slå på Tv:n.

När Tv:n är ansluten till soundbaren med en HDMI-kabel och HDMI-kontrollfunktionen på Tv:n är aktiverad kommer även soundbaren att slås på. I detta fall, gå till steg **4**.

### 2 Slå på soundbaren.

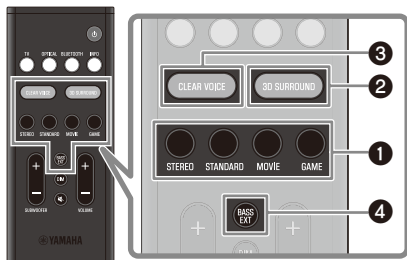
Tryck på  $\text{⏻}$ -knappen på fjärrkontrollen eller peka på  $\text{⏻}$  på soundbaren.

### 3 Tryck på TV.

### 4 Tryck på VOLUME (+/-) för att justera volymen.



# Justera ljudet enligt dina önskemål



## 1 Lyssningslägen baserade på video- eller ljudinnehåll (ljudläge)

Följande ljudlägen gör att du kan ytterligare förbättra ljudprestandan. Välj ljudläge med hänsyn till ditt innehåll och individuella önskemål:

### STANDARD

Detta ljudläge passar bäst för allmänt innehåll så som sport, sitcoms och dokusåpor. Surrounduppspelning utförs.

### MOVIE

Detta ljudläge passar bäst för filmer. Surrounduppspelning utförs.

### GAME

Detta ljudläge passar bäst för spel. Surrounduppspelning utförs.

### STEREO

2-kanals stereouppspelning.

## 2 Spela upp ljud i surround med olika höjder (3D-surround)

När 3D surround funktionen är aktiverad gör "DTS Virtual:X" (virtuell 3D-surroundteknik) det möjligt att surroundljud inte bara kan höras från horisontal riktning utan även från olika höjder.

Tryck på 3D SURROUND för att aktivera eller inaktivera 3D-surroundfunktionen.

## 3 Förbättra mänskliga röster (Clear Voice)

Mänskliga röster kan göras enklare att höras när Clear Voice är aktiverad. Denna funktion rekommenderas för filmer och drama som använder mycket bakgrundsmusik och ljudeffekter. Tryck på CLEAR VOICE för att aktivera eller inaktivera denna funktion.



Blinkar tre gånger: aktiverad  
Blinkar en gång: inaktiverad

## 4 Lyssna på förstärkt basljud (Bass Extension)

Basljud utökat och blir kraftfullt när basutökningsfunktionen är aktiverad. Tryck på BASS EXT för att aktivera eller inaktivera denna funktion.



Blinkar tre gånger: aktiverad  
Blinkar en gång: inaktiverad

### ■ OBS!

Grundinställningarna är enligt följande:

**Ljudläge:** STANDARD

**3D-surround:** Aktiverad

**Clear Voice:** Inaktiverad

**Bass Extension:** Aktiverad

## Lyssna på ljud från en Bluetooth®-apparat

Ljudinnehåll från en Bluetooth-apparat (så som en smarttelefon) kan spelas genom soundbaren.



**1 Tryck på BLUETOOTH för att växla ingångskällan till Bluetooth.**

**2 På Bluetooth-apparaten aktivera Bluetooth-funktionen.**

**3 Välj din produkt som visas i listan.**

”Yamaha ATS-B200” eller ”YamahaAV” visas i listan.

**4 Spela ljudinnehåll på Bluetooth-apparaten.**

Soundbaren kommer att börja spela upp ljud från Bluetooth-apparaten.

### ■ OBS!

- Soundbaren kan anslutas till två Bluetooth-apparater samtidigt (flerpunktsanslutning).
- Två Bluetooth-apparater kan inte spelas upp samtidigt. Du måste stanna uppspelning på den ena Bluetooth-apparaten och sedan starta uppspelning på den andra Bluetooth-apparaten.

## Styra soundbaren med appen



Genom att installera gratis-appen ”**Sound Bar Remote**” på en mobil apparat (så som en smarttelefon) kan även soundbaren styras från den mobil apparaten. Sök efter ”**Sound Bar Remote**” på App Store eller Google Play och installera den på den mobil apparaten.

### Huvudappens funktioner är enligt följande:

- Slå på/av strömmen, väljer en ingångskälla, justera volymen och justera subwoofers volym
- Växla mellan ljudlägen
- Aktivera eller inaktivera 3D-surround
- Aktivera eller inaktivera funktionerna Bass Extension och Clear Voice
- Ändra ljusstyrkan på indikatorerna på framsidan av soundbaren (Dimmer)

### ■ OBS!

- För att styra soundbaren med appen, konfigurera inställningarna på din mobil apparat enligt följande:
  - Aktivera Bluetooth-funktionen.
  - För Android-apparater, konfigurera inställningarna för att tillåta att platsinformation kan erhållas.  
Sound Bar Remote-appen använder endast lägesinformation från Android-apparaten för att hitta soundbaren. Din personliga information kommer inte att samlas in.
- Denna soundbar är endast kompatibel med Sound Bar Remote-appen. Soundbaren kan inte styras med andra appar (så som Sound Bar Controller).

Grazie per aver acquistato questo prodotto Yamaha.

- Per utilizzare questo prodotto in modo corretto e sicuro, leggere questa Guida introduttiva e il libretto “Volantino sulla sicurezza” in dotazione prima di utilizzare l’unità.
- Dopo aver letto questo documento e il Volantino sulla sicurezza, conservarli in un luogo sicuro per potervi fare riferimento in futuro.

## Informazioni sulla presente Guida introduttiva

Questo documento fornisce istruzioni dettagliate per l’installazione e la riproduzione. Fare riferimento alla Guida dell’utente sul sito web Yamaha per ulteriori informazioni.

Per la Guida dell’utente più recente, visitare il seguente sito web:



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## Accessori in dotazione

Accertare di aver ricevuto tutti i seguenti accessori:



Soundbar (ATS-B200)



Telecomando



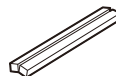
Cavo di alimentazione



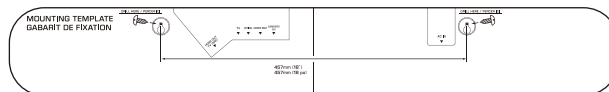
Cavo audio digitale ottico

- Guida introduttiva (questo libretto)
- Volantino sulla sicurezza

Da usare per il montaggio a parete della soundbar.



Distanziatori (x2 su un foglio)



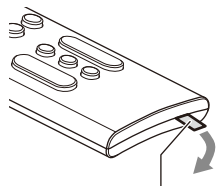
Dima di montaggio

### ■ NOTA

Con questa soundbar non è incluso un cavo HDMI. Quando si acquista questo cavo separatamente, tenere in considerazione la lunghezza richiesta.

## Preparazione del telecomando

Rimuovere la linguetta isolante della batteria prima di tentare di usare il telecomando.



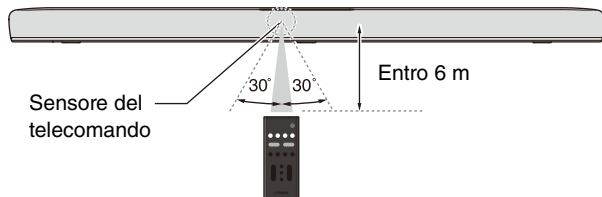
Linguetta isolante della batteria

### ■ NOTA

Una batteria al litio (CR2025) è già stata inserita nel telecomando.

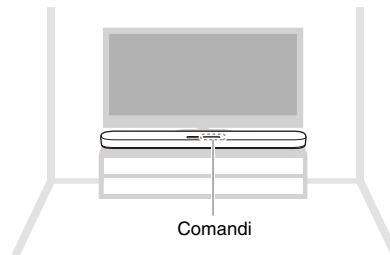
## Campo d'azione del telecomando

Usare il telecomando entro il campo d'azione indicato nella seguente illustrazione:

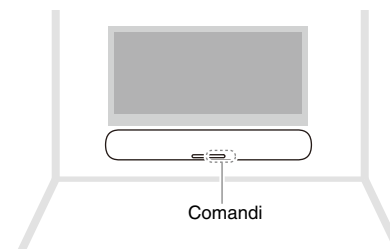


## Installazione della soundbar

### Installazione su un supporto TV



### Montaggio a parete



Fare riferimento alla Guida dell'utente per il montaggio a parete della soundbar.



Guida dell'utente

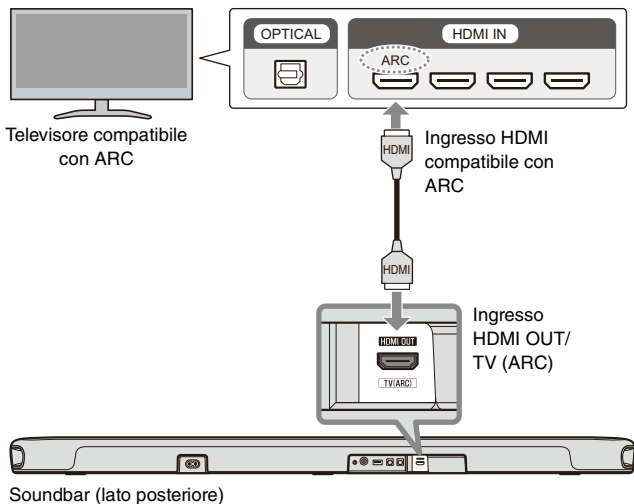
# Collegamento di un televisore

A seconda del tipo di televisore, collegare il televisore alla soundbar come segue:

## Il televisore è dotato di una presa HDMI etichettata "ARC?"

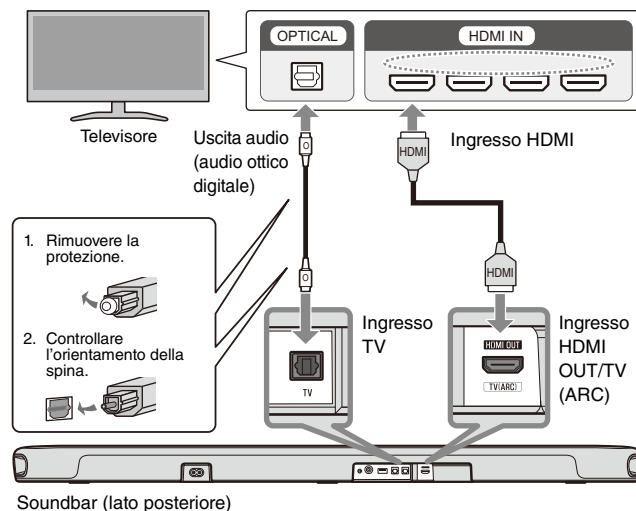
Sì

Collegare il televisore utilizzando un cavo HDMI compatibile con ARC (in vendita separatamente).



No

Collegare il televisore utilizzando un cavo HDMI (in vendita separatamente) e un cavo audio ottico digitale (in dotazione). Assicurarsi di utilizzare entrambi i cavi per collegare il televisore.

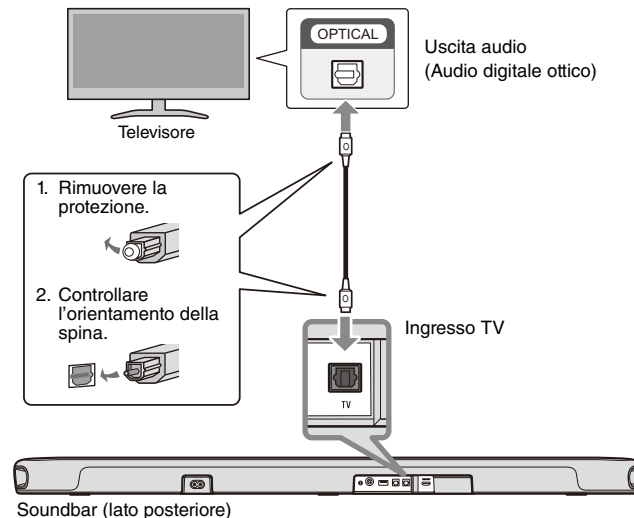


## ■ NOTA

- Se la soundbar è collegata al televisore tramite cavo HDMI, verificare che le impostazioni del televisore siano configurate correttamente, come indicato di seguito:
  - La funzione Controllo HDMI del televisore è attiva.
  - L'uscita audio del televisore è impostata su ARC. (Quando si utilizza un televisore compatibile con ARC.)
- La funzione Controllo HDMI del televisore consente di controllare le seguenti funzioni usando il telecomando del televisore:
  - **Accensione e spegnimento**  
Il televisore e la soundbar si accendono/spengono contemporaneamente.
  - **Regolazione del volume**  
Il volume della soundbar può essere regolato quando l'uscita audio del televisore è impostata sulla soundbar.

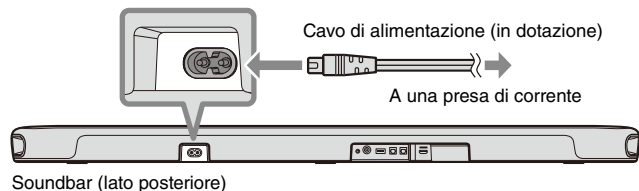
## Collegamento del televisore usando solo il cavo audio ottico digitale (in dotazione)

Se la funzione Controllo HDMI non viene utilizzata o il televisore non è dotato di presa di ingresso HDMI, collegare il televisore come indicato di seguito:

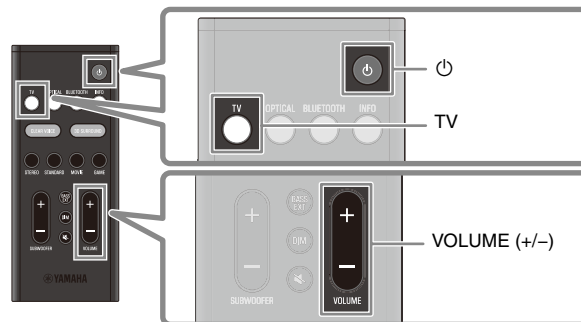


## Collegamento all'alimentazione

Una volta completate tutte le connessioni, collegare la soundbar all'alimentazione come indicato di seguito:





## Riproduzione dell'audio del televisore dalla soundbar



### 1 Accendere il televisore.

Se il televisore è collegato alla soundbar con un cavo HDMI e la funzione Controllo HDMI del televisore è attiva, si accende anche la soundbar. In questo caso, andare al punto **4**.

### 2 Accendere la soundbar.

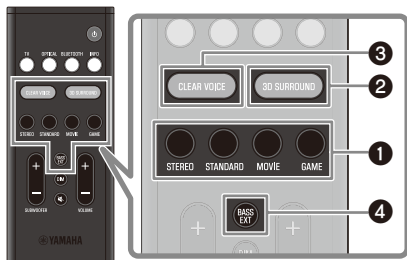
Premere il pulsante  sul telecomando oppure toccare  sulla soundbar.

### 3 Premere TV.

### 4 Per regolare il volume, premere VOLUME (+/-).



# Regolazione del suono in base alle proprie preferenze



## 1 Modalità di ascolto basate sul contenuto video o audio (modalità sonore)

Le seguenti modalità sonore consentono di migliorare ulteriormente le prestazioni audio. Selezionare la modalità sonora in base al contenuto e alle preferenze personali:

### STANDARD

Questa modalità sonora è la più adatta per contenuti generali, come sport, sit-com e reality show. Viene eseguita la riproduzione in surround.

### MOVIE

Questa modalità sonora è la più adatta per i film. Viene eseguita la riproduzione in surround.

### GAME

Questa modalità sonora è la più adatta per i videogiochi. Viene eseguita la riproduzione in surround.

## STEREO

Riproduzione stereo a 2 canali.

## 2 Riproduzione dell'audio in surround con altezze variabili (surround 3D)

Quando è attiva la funzione surround 3D, "DTS Virtual:X" (tecnologia surround 3D virtuale) consente di sentire il suono non solo da direzioni orizzontali, ma anche da altezze variabili.

Premere 3D SURROUND per attivare o disattivare la funzione surround 3D.

## 3 Miglioramento delle voci umane (Clear Voice)

La funzione Clear Voice attiva consente di sentire meglio le voci umane. Questa funzione è consigliata per film o drammi con molta musica di sottofondo ed effetti sonori.

Premere CLEAR VOICE per attivare o disattivare la funzione.



Tre lampeggi: attivata  
Un lampeggio: disattivata

## 4 Ascolto di suoni bassi migliorati (Bass Extension)

La funzione Bass Extension attiva migliora e rende più potenti i suoni bassi. Premere BASS EXT per attivare o disattivare la funzione.



Tre lampeggi: attivata  
Un lampeggio: disattivata

## ■ NOTA

Le impostazioni predefinite sono le seguenti:

**Modalità sonora:** STANDARD

**Surround 3D:** Attivato

**Clear Voice:** Disattivato

**Bass Extension:** Attivato

## Ascolto di audio da un dispositivo Bluetooth®

I contenuti audio da un dispositivo Bluetooth (come uno smartphone) possono essere riprodotti dalla soundbar.



**1 Premere BLUETOOTH per passare alla sorgente di ingresso Bluetooth.**

**2 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.**

**3 Selezionare il prodotto visualizzato nell'elenco.**

Nell'elenco è visualizzato "Yamaha ATS-B200" o "YamahaAV".

**4 Riprodurre il contenuto audio sul dispositivo Bluetooth.**

La soundbar inizia la riproduzione dell'audio dal dispositivo Bluetooth.

### ■ NOTA

- La soundbar può essere connessa a due dispositivi Bluetooth contemporaneamente (connessione multipunto).
- I due dispositivi Bluetooth non possono venire riprodotti contemporaneamente. È necessario arrestare la riproduzione su un dispositivo Bluetooth e quindi avviare la riproduzione sull'altro dispositivo Bluetooth.

## Controllo della soundbar con l'app



Installando l'app dedicata gratuita "**Sound Bar Remote**" su un dispositivo mobile (come uno smartphone), è possibile controllare la soundbar anche dal dispositivo mobile.

Cercare "**Sound Bar Remote**" in App Store o Google Play e installarla nel dispositivo mobile.

### Le funzioni principali dell'app sono le seguenti:

- Accensione/spengimento, selezione della sorgente di ingresso, regolazione del volume e regolazione del volume del subwoofer
- Passaggio tra le diverse modalità sonore
- Attivazione o disattivazione del surround 3D
- Attivazione o disattivazione delle funzioni Bass Extension e Clear Voice
- Regolazione della luminosità degli indicatori sul lato anteriore della soundbar (dimmer)

### ■ NOTA

- Per controllare la soundbar usando l'app, configurare le impostazioni del dispositivo mobile come indicato di seguito:
  - Attivare la funzione Bluetooth.
  - Per i dispositivi Android, configurare le impostazioni in modo da consentire l'ottenimento delle informazioni sulla posizione. L'app Sound Bar Remote app utilizza le informazioni sulla posizione del dispositivo Android solo per rilevare la soundbar. Non vengono raccolte informazioni personali.
- Questa soundbar è compatibile solo con l'app Sound Bar Remote. La soundbar non può essere controllata usando altre app (come Sound Bar Controller).

Gracias por la compra de este producto Yamaha.

- Para usar este producto de una forma adecuada y segura, lea esta Guía de inicio rápida y el folleto “Folleto de seguridad” incluido antes de usar la unidad.
- Tras leer este documento y el Folleto de seguridad, asegúrese de guardarlos en un lugar seguro para poder consultarlos en cualquier momento.

## Notas sobre esta Guía de inicio rápida

En este documento se ofrecen instrucciones detalladas de instalación y reproducción. Consulte la Manual de usuario en el sitio web de Yamaha para obtener más información. Visite el siguiente sitio web para acceder a la Manual de usuario más reciente.



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## Accesorios incluidos

Asegúrese de haber recibido todos los accesorios que aparecen a continuación:



Barra de sonido (ATS-B200)



Mando a distancia



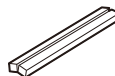
Cable de alimentación



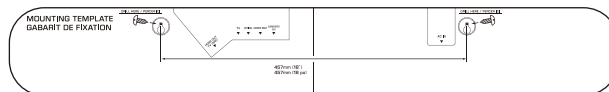
Cable de audio óptico digital

- Guía de inicio rápida (este folleto)
- Folleto de seguridad

Para montar la barra de sonido en una pared.



Separadores (x2 en 1 lámina)



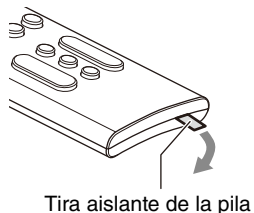
Plantilla de montaje

### ■ NOTA

Con esta barra de sonido no se incluye un cable HDMI. Cuando compre dicho cable, tenga en cuenta la longitud.

## Preparación del mando a distancia

Quite la tira aislante de la pila antes de intentar utilizar el mando a distancia.

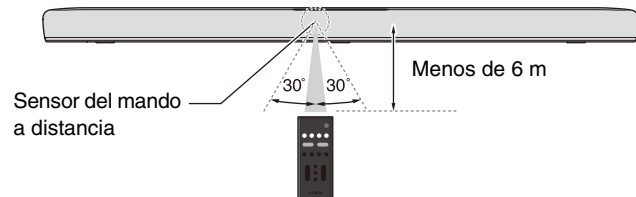


### ■ NOTA

El mando a distancia ya lleva dentro una pila de litio (CR2025).

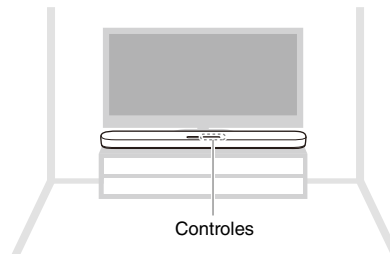
## Alcance operativo del mando a distancia

Use el mando a distancia dentro del alcance mostrado en la ilustración siguiente:

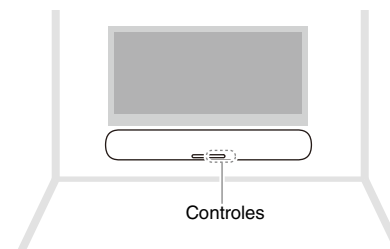


## Instalación de la barra de sonido

### Instalación en un soporte de televisor



### Montaje en pared



Consulte el Manual de usuario cuando monte la barra de sonido en una pared.



Manual de usuario

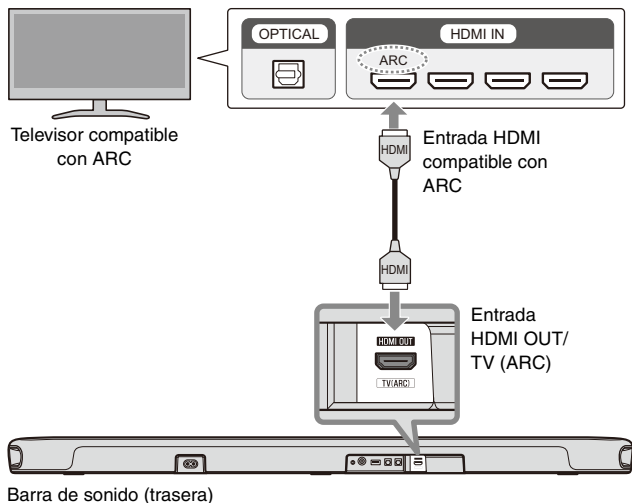
# Conexión a un televisor

Según el tipo de televisor, conecte el televisor a la barra de sonido del siguiente modo:

## ¿Cuenta su televisor con una toma HDMI etiquetada como “ARC”?

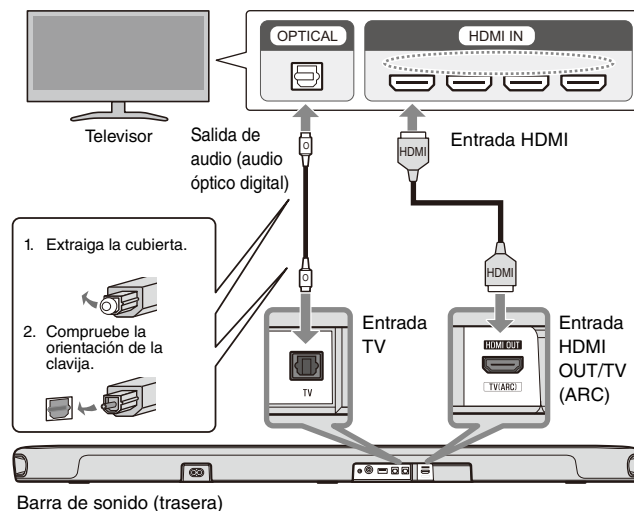
**Sí**

Conecte el televisor con un cable HDMI compatible con ARC (vendido por separado).



**No**

Conecte el televisor con un cable HDMI (vendido por separado) y un cable de audio óptico digital (incluido). Asegúrese de usar ambos cables para conectar el televisor.

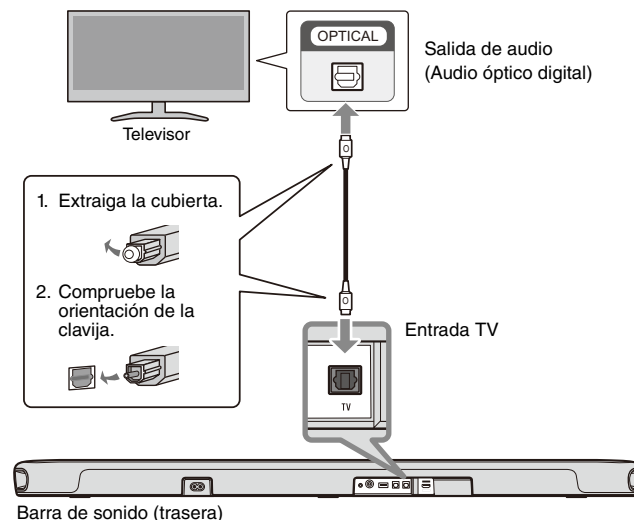


## ■ NOTA

- Una vez que la barra de sonido está conectada al televisor con un cable HDMI, compruebe que los ajustes del televisor están configurados correctamente del siguiente modo:
  - La función de control HDMI del televisor está activada.
  - La salida de audio del televisor está configurada en ARC. (Si se utiliza un televisor compatible con ARC.)
- La función de control HDMI del televisor permite controlar las siguientes funciones con el mando a distancia del televisor:
  - **Encendido y apagado**  
El televisor y la barra de sonido se encienden/apagan al mismo tiempo.
  - **Ajuste de volumen**  
Cuando la salida de audio del televisor está ajustada en la barra de sonido, puede ajustarse el volumen de la barra de sonido.

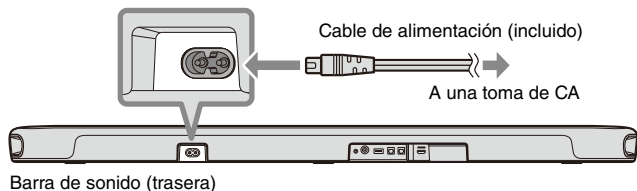
## Conexión del televisor solo con el cable de audio óptico digital (incluido)

Si no se usa la función de control HDMI o el televisor no cuenta con toma de entrada HDMI, conecte el televisor de este modo:

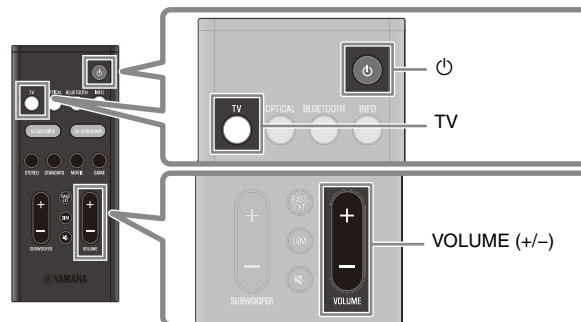


## Conexión de la alimentación

Una vez realizadas todas las conexiones, conecte la barra de sonido a la alimentación del siguiente modo:





## Reproducción del sonido del televisor mediante la barra de sonido



### 1 Encienda el televisor.

Si el televisor está conectado a la barra de sonido con un cable HDMI y la función de control HDMI del televisor está activada, la barra de sonido también se encenderá. En este caso, vaya al paso **4**.

### 2 Encienda la barra de sonido.

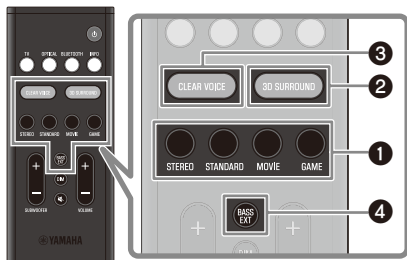
Pulse el botón  del mando a distancia o toque  en la barra de sonido.

### 3 Pulse TV.

### 4 Pulse VOLUME (+/-) para ajustar el volumen.



# Ajuste del sonido según sus preferencias



## 1 Modos de escucha en función del contenido de vídeo o audio (modo de sonido)

Los modos de sonido siguientes le permiten mejorar aún más el rendimiento de audio. Seleccione el modo de sonido según el contenido y sus propias preferencias:

### STANDARD

Este modo de sonido es idóneo para contenido general, como deportes, series y programas de televisión. Se realiza la reproducción de sonido envolvente.

### MOVIE

Este modo de sonido es idóneo para películas. Se realiza la reproducción de sonido envolvente.

### GAME

Este modo de sonido es idóneo para videojuegos. Se realiza la reproducción de sonido envolvente.

## STEREO

Reproducción estéreo de 2 canales.

## 2 Reproducción de audio en sonido envolvente a distintas alturas (Envolvente 3D)

Activar la función Envolvente 3D, "DTS Virtual:X" (tecnología envolvente 3D virtual) permite no solo escuchar el sonido procedente de direcciones horizontales, sino también de distintas alturas. Pulse 3D SURROUND para activar o desactivar la función de Envolvente 3D.

## 3 Mejora de las voces humanas (Voz clara)

Al activar la función Voz clara es más fácil escuchar las voces humanas. Esta función está recomendada para películas o series en las que se usan gran cantidad de música de fondo y efectos de sonido. Pulse CLEAR VOICE para activar o desactivar esta función



Parpadea tres veces: activado  
Parpadea una vez: desactivado

## 4 Disfrutar de sonidos graves mejorados (Extensión de graves)

Al activar la función Extensión de graves, los sonidos graves se mejoran y son más potentes. Pulse BASS EXT para activar o desactivar esta función



Parpadea tres veces: activado  
Parpadea una vez: desactivado

## ■ NOTA

Los ajustes predeterminados son los siguientes:

**Modo de sonido:** STANDARD

**Envolvente 3D:** activado

**Voz clara:** desactivado

**Extensión de graves:** activado

## Escucha de audio procedente de un dispositivo Bluetooth®

El contenido de audio de un dispositivo Bluetooth (como un smartphone) se puede reproducir mediante la barra de sonido.



**1** Pulse **BLUETOOTH** para cambiar la fuente de entrada a Bluetooth.

**2** Active la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth.

**3** Seleccione su producto mostrado en la lista.

Se muestra en la lista “Yamaha ATS-B200” o “YamahaAV”.

**4** Reproduzca contenido de audio en el dispositivo Bluetooth.

La barra de sonido empezará a reproducir el audio del dispositivo Bluetooth.

### ■ NOTA

- La barra de sonido se puede conectar a dos dispositivos Bluetooth a la vez (conexión multipunto).
- No es posible reproducir el contenido de dos dispositivos Bluetooth a la vez. Tendrá que detener la reproducción en el dispositivo Bluetooth y, a continuación, iniciar la reproducción en el otro dispositivo Bluetooth.

## Control de la barra de sonido con la aplicación



Al instalar la aplicación dedicada gratuita “**Sound Bar Remote**” en un dispositivo móvil (como un smartphone), la barra de sonido también se puede controlar desde el dispositivo móvil.

Busque “**Sound Bar Remote**” en App Store o Google Play e instálela en el dispositivo móvil.

**Las funciones principales de la aplicación son las siguientes:**

- Encender/apagar, seleccionar una fuente de entrada, ajustar el volumen y ajustar el volumen del subwoofer
- Cambiar entre modos de sonido
- Activar o desactivar la función Envolverte 3D
- Activar o desactivar las funciones Extensión de graves y Voz clara
- Cambiar el brillo de los indicadores del frontal de la barra de sonido (Atenuador)

### ■ NOTA

- Para controlar la barra de sonido con la aplicación, configure los ajustes en el dispositivo móvil del siguiente modo:
  - Active la función Bluetooth.
  - En dispositivos Android, configure los ajustes para permitir la obtención de información local.  
La aplicación Sound Bar Remote solo usa la información de ubicación del dispositivo Android para detectar la barra de sonido. No se recopilará su información personal.
- Esta barra de sonido solo es compatible con la aplicación Sound Bar Remote. La barra de sonido no se puede controlar con otras aplicaciones (como Sound Bar Controller).

Obrigado por adquirir este produto Yamaha.

- Para utilizar este produto de maneira correta e segura, leia este Guia de Iniciação Rápida e o folheto “Brochura de Segurança” fornecido antes de utilizar a unidade.
- Depois de ler este documento e a Brochura de Segurança, certifique-se de que os guarda em um lugar seguro, onde possam ser consultados a qualquer momento.

## Sobre este Guia de Iniciação Rápida

Este documento oferece instruções passo a passo para a instalação e reprodução. Consulte o Guia do Usuário no website da Yamaha para mais informações.

Visite o seguinte website: para ver o Guia do Usuário mais recente.



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## Acessórios fornecidos

Certifique-se de que recebeu todos os acessórios abaixo:



Barra de som (ATS-B200)



Telecomando



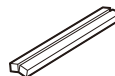
Cabo de alimentação



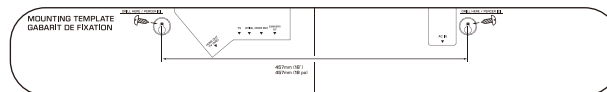
Cabo de áudio digital óptico

- Guia de Iniciação Rápida (este folheto)
- Brochura de Segurança

Utilize quando montar a barra de som numa parede.



Espaçadores (x2, em 1 folha)



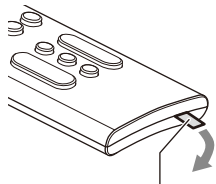
Gabarito de montagem

### ■ OBSERVAÇÃO

Não é fornecido um cabo HDMI com esta barra de som. Leve em consideração o comprimento ao comprar o cabo separadamente.

## Preparação do telecomando

Retire a fita de isolamento de pilha antes de tentar utilizar o telecomando.



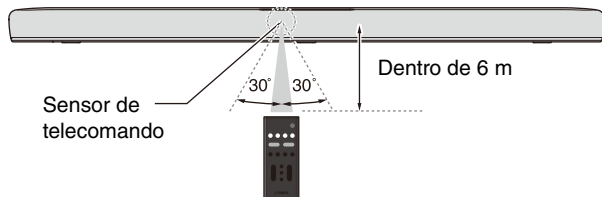
Fita de isolamento de pilha

### ■ OBSERVAÇÃO

Uma pilha de lítio (CR2025) já vem colocada no telecomando.

## Alcance de operação do telecomando

Utilize o telecomando dentro do alcance mostrado na seguinte ilustração

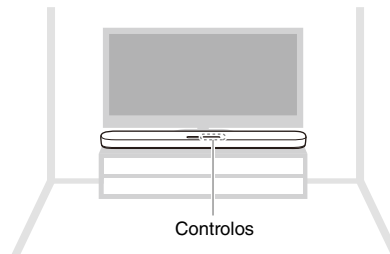


Sensor de telecomando

Dentro de 6 m

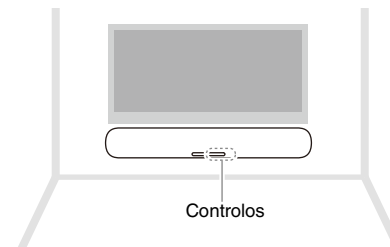
## Instalação da barra de som

### Instalação num suporte de TV



Controlos

### Montagem mural



Controlos

Consulte o Guia do Usuário quando montar a barra de som numa parede.



Guia do Usuário

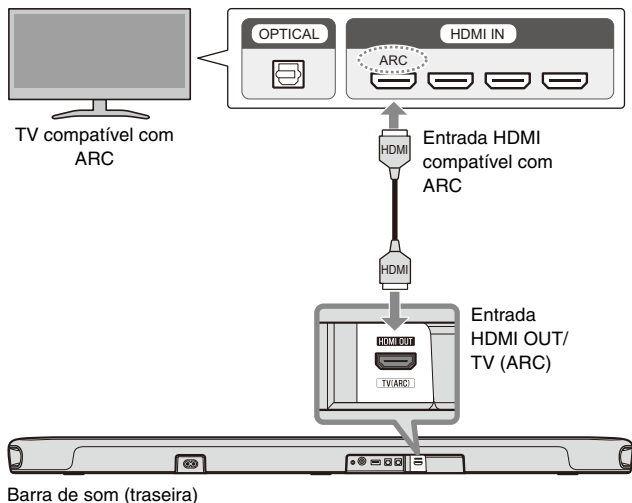
# Ligação de uma TV

Dependendo do tipo de TV, ligue a TV à barra de som como segue:

## É sua TV equipada com uma tomada HDMI rotulada como “ARC”?

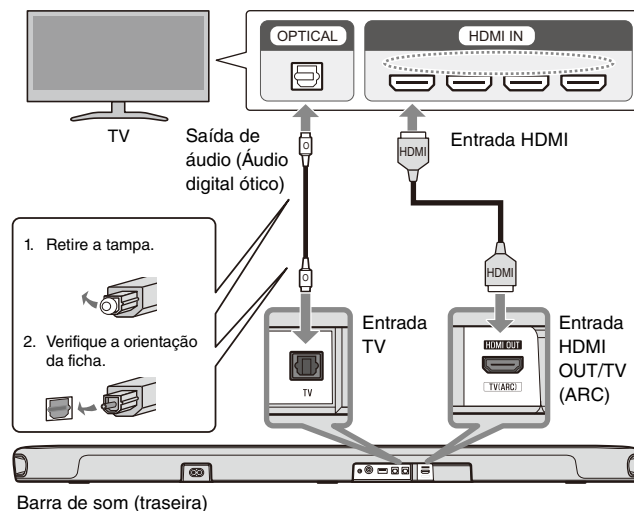
**Sim**

Ligue a TV utilizando um cabo HDMI compatível com ARC (vendido separadamente).



**Não**

Ligue a TV utilizando um cabo HDMI (vendido separadamente) e o cabo de áudio digital ótico (fornecido). Certifique-se de que utiliza ambos os cabos para ligar a TV.

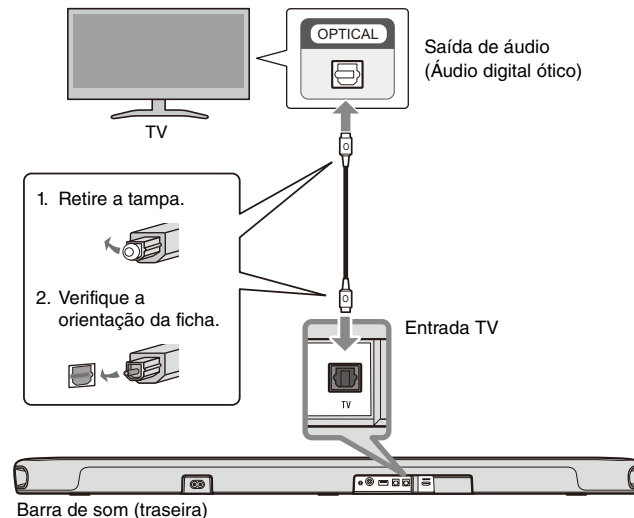


## ■ OBSERVAÇÃO

- Ao ligar a barra de som a uma TV através de um cabo HDMI, certifique-se de que as definições da TV estão adequadamente configuradas como segue:
  - A função de Controlo de HDMI da TV está ativada.
  - A saída de áudio da TV está definida para ARC. (Ao utilizar uma TV compatível com ARC.)
- A função de Controlo de HDMI da TV permite o controlo das seguintes funções utilizando o telecomando da TV:
  - **Ligar e desligar a alimentação**  
Tanto a TV como a barra de som são ligadas/desligadas ao mesmo tempo.
  - **Ajustar o volume**  
O volume da barra de som pode ser ajustado quando a saída de áudio da TV é definida para a unidade.

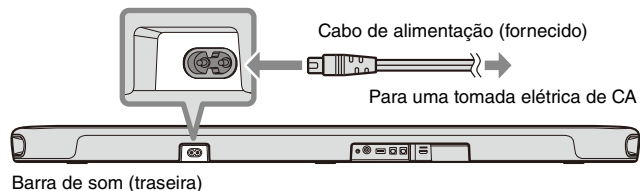
## Ligar a TV utilizando apenas o cabo de áudio digital ótico (fornecido)

Se não for utilizar a função de Controlo de HDMI ou se a TV não for equipada com uma tomada de entrada HDMI, ligue a TV como segue:

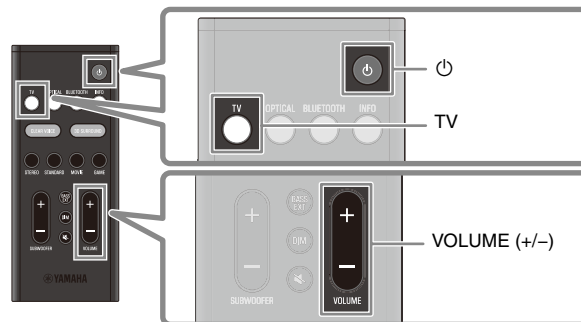


## Maneira de ligar a alimentação

Uma vez concluídas todas as ligações, ligue a barra de som à fonte de energia como segue:





## Reprodução do som de uma TV através da barra de som



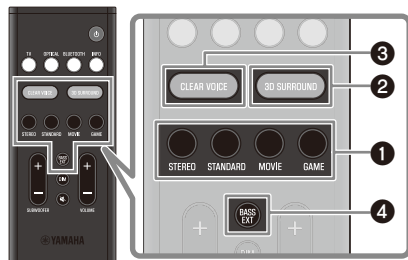
- 1 Ligue a TV.**

Se a TV estiver ligada à barra de som com um cabo HDMI e a função de Controlo de HDMI da TV estiver ativada, a barra de som também será ligada. Neste caso, prossiga para o Passo **4**.
- 2 Ligue a barra de som.**

Prima o botão  no telecomando ou toque em  na barra de som.
- 3 Prima TV.**
- 4 Prima VOLUME (+/-) para ajustar o volume.**



# Ajuste do som para sua preferência



## 1 Modos de audição baseados no conteúdo de vídeo ou áudio (Modo de som)

Os seguintes modos de som permitem-lhe melhorar ainda mais o desempenho do áudio. Selecione o modo de som de acordo com o conteúdo e sua preferência individual:

### STANDARD

Este modo de som é o mais adequado para conteúdos gerais, como desportos, seriados e reality shows. A reprodução de som surround é realizada.

### MOVIE

Este modo de som é o mais adequado para filmes. A reprodução de som surround é realizada.

### GAME

Este modo de som é o mais adequado para jogos de vídeo. A reprodução de som surround é realizada.

### STEREO

Reprodução estéreo de 2 canais.

## 2 Reprodução de áudio em som surround com alturas variadas (3D surround)

Quando a função de som surround 3D está ativada, a tecnologia “DTS Virtual:X” (tecnologia de som surround 3D virtual) permite ouvir o som surround não somente das direções horizontais, mas também de várias alturas. Prima 3D SURROUND para ativar ou desativar a função de som surround 3D.

## 3 Melhoria das vozes humanas (Clear Voice)

As vozes humanas podem ser ouvidas com mais clareza quando Clear Voice está ativado. Esta função é recomendada para filmes ou novelas que utilizam muita música de fundo e efeitos sonoros.

Prima CLEAR VOICE para ativar ou desativar esta função.



Pisca três vezes: ativado  
Pisca uma vez: desativado

## 4 Desfrute de um som de graves realçado (Bass Extension)

O som dos graves é realçado e torna-se mais potente quando a função de extensão dos graves está ativada. Prima BASS EXT para ativar ou desativar esta função.



Pisca três vezes: ativado  
Pisca uma vez: desativado

### ■ OBSERVAÇÃO

As definições predefinidas são como segue:

**Modo de som:** STANDARD

**3D surround:** Ativado

**Clear Voice:** Desativado

**Bass Extension:** Ativado

## Audição de áudio de um dispositivo Bluetooth®

O conteúdo de áudio de um dispositivo Bluetooth (como um smartphone) pode ser reproduzido através da barra de som.



- 1 Prima BLUETOOTH para mudar a fonte de entrada para Bluetooth.**
  - 2 No dispositivo Bluetooth, ative a função Bluetooth.**
  - 3 Selecione seu produto apresentado na lista.**
- 4 Reproduza o conteúdo de áudio no dispositivo Bluetooth.**

“Yamaha ATS-B200” ou “YamahaAV” é apresentado na lista.

A barra de som começará a reproduzir o áudio do dispositivo Bluetooth.

### ■ OBSERVAÇÃO

- A barra de som pode ser ligada a dois dispositivos Bluetooth ao mesmo tempo (ligação multiponto).
- Não é possível reproduzir dois dispositivos Bluetooth ao mesmo tempo. É preciso parar a reprodução no dispositivo Bluetooth e, em seguida, iniciar a reprodução no outro dispositivo Bluetooth.

## Controlo da barra de som com a aplicação



Ao instalar a aplicação gratuita dedicada “**Sound Bar Remote**” num dispositivo móvel (como um smartphone), a barra de som também pode ser controlada a partir do dispositivo móvel.

Busque “**Sound Bar Remote**” na App Store ou no Google Play e instale a aplicação no dispositivo móvel.

### As principais funções da aplicação são as seguintes:

- Ligar/desligar a alimentação, selecionar uma fonte de entrada, ajustar o volume e ajustar o volume do subwoofer
- Mudar entre os modos de som
- Ativar ou desativar a função 3D surround
- Ativar ou desativar as funções Bass Extension e Clear Voice
- Alterar o brilho dos indicadores na frente da barra de som (Regulador de intensidade luminosa)

### ■ OBSERVAÇÃO

- Para controlar a barra de som utilizando a aplicação, configure as definições no seu dispositivo móvel como segue:
  - Ative a função Bluetooth.
  - Para dispositivos Android, configure as definições para permitir a obtenção de informações de localização.  
A aplicação Sound Bar Remote utiliza apenas as informações de localização do Android. As suas informações pessoais não são recolhidas.
- Esta barra de som é compatível apenas com a aplicação Sound Bar Remote. A barra de som não pode ser controlada utilizando outras aplicações (como Sound Bar Controller).

Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit Yamaha product.

- Om dit product veilig en op de juiste manier te kunnen gebruiken, moet u deze Snelstartgids en het meegeleverde boekwerkje “Veiligheidsbrochure” lezen voordat u het toestel gaat gebruiken.
- Nadat u dit document en de Veiligheidsbrochure hebt gelezen, moet u deze op een veilige plek bewaren zodat u er altijd iets in kunt opzoeken.

## Over deze Snelstartgids

Dit document geeft u stapsgewijze instructies voor de installatie en weergave. Raadpleeg de Gebruikershandleiding op de Yamaha-website voor meer informatie.

Bezoek de volgende website om de nieuwste Gebruikershandleiding te bekijken.



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## Meegeleverde accessoires

Controleer of u alle volgende accessoires inderdaad ontvangen hebt:



Geluidsbalk (ATS-B200)



Afstandsbediening



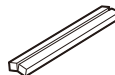
Netsnoer



Optisch digitale audiokabel

- Snelstartgids (dit boekje)
- Veiligheidsbrochure

Voor wanneer u de geluidsbalk aan de wand wilt bevestigen.



Afstandhouders (x2, op 1 vel)



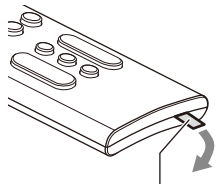
Bevestigingssjabloon

### ■ OPMERKING

Er wordt geen HDMI-kabel meegeleverd met deze geluidsbalk. Neemt u alstublieft de lengte in aanmerking wanneer u deze kabel los koopt.

## Vorbereiden van de afstandsbediening

Verwijder de isolatiestrip van de batterij voor u probeert de afstandsbediening te gebruiken.



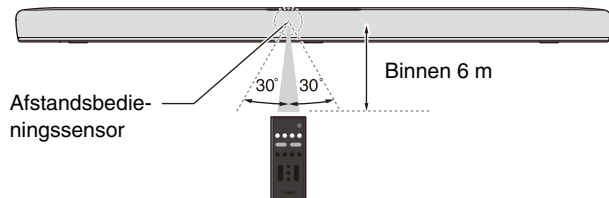
Isolatiestrip van batterij

### ■ OPMERKING

Een lithiumbatterij (CR2025) is reeds in de afstandsbediening geplaatst.

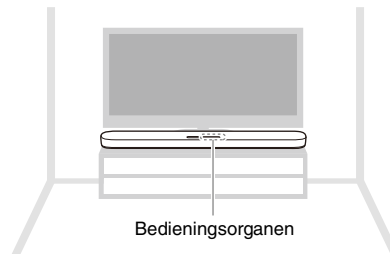
## Werkingsbereik van de afstandsbediening

Gebruik de afstandsbediening binnen het bereik dat staat aangegeven op de volgende afbeelding:

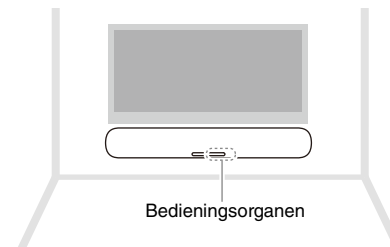


## De geluidsbalk installeren

### Installatie op een tv-standaard



### Aan de wand bevestigd



Raadpleeg de Gebruikershandleiding wanneer u de geluidsbalk aan de wand wilt bevestigen.



Gebruikershandleiding

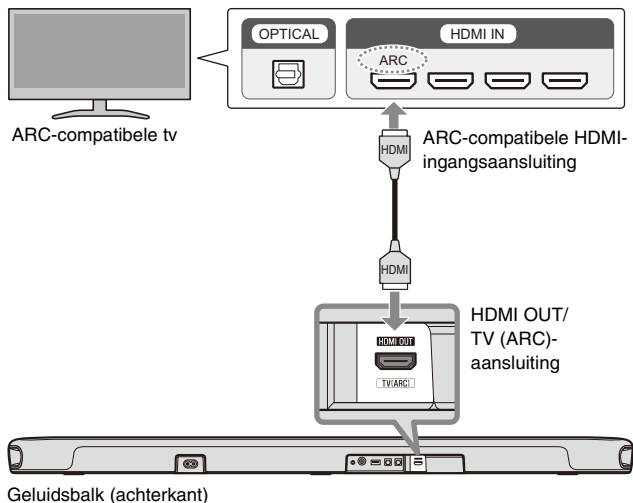
# Een tv aansluiten

Afhankelijk van het type tv, moet u de tv als volgt aansluiten op de geluidsbalk:

## Heeft uw tv een HDMI-aansluiting met het label “ARC” of iets dergelijks?

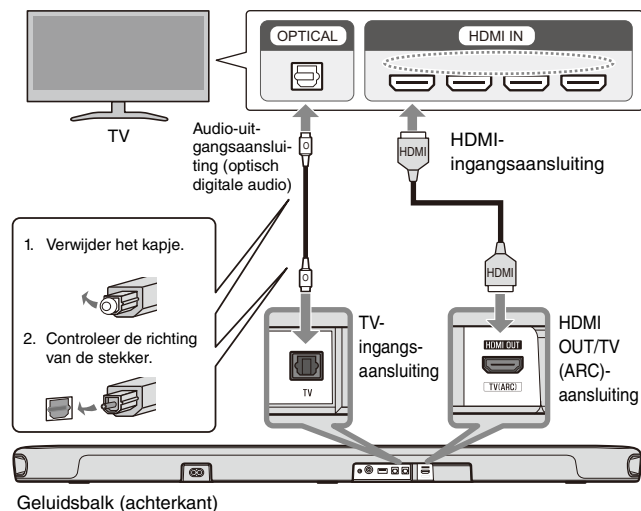
Ja

Sluit de tv aan met een voor ARC geschikte HDMI-kabel (los verkrijgbaar).



Nee

Sluit de tv aan met een HDMI-kabel (los verkrijgbaar) en een optisch digitale audiokabel (meegeleverd). U moet beide kabels gebruiken om de tv correct aan te sluiten.

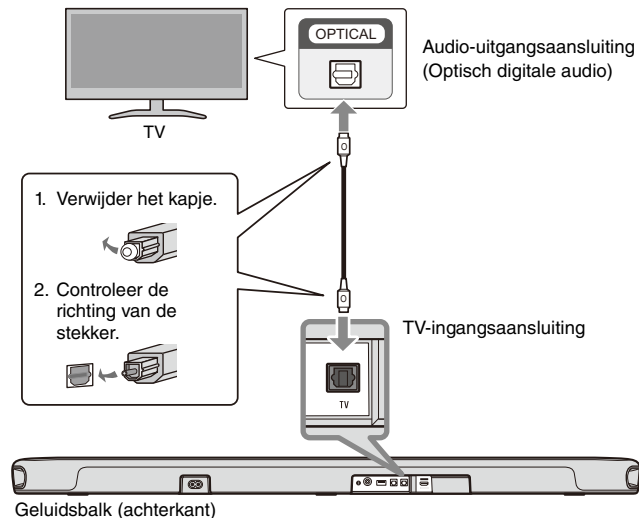


## ■ OPMERKING

- Wanneer de geluidsbalk is aangesloten op een tv via een HDMI-kabel, moet u controleren of de instellingen van de tv correct zijn geconfigureerd als volgt:
  - De HDMI-bedieningsfunctie (HDMI Control) is ingeschakeld op de tv.
  - De audio-uitgangsaansluiting van de tv is ingesteld op ARC.  
(Wanneer een ARC-compatibele tv wordt gebruikt.)
- De HDMI-bedieningsfunctie (HDMI Control) van de tv maakt het mogelijk om de volgende functies te gebruiken met de afstandsbediening van de tv:
  - **Aan en uit zetten**  
De tv en de geluidsbalk worden tegelijk aan/uit gezet.
  - **Instellen van het volume**  
Het volume van de geluidsbalk kan worden geregeld wanneer de audio-uitgangsaansluiting van de tv is ingesteld op weergave via de geluidsbalk.

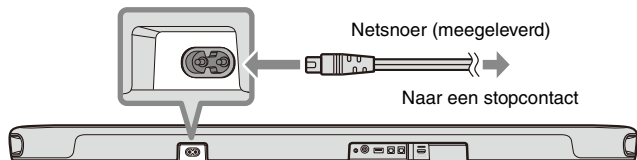
## De tv aansluiten via alleen de optisch digitale audiokabel (meegeleverd)

Wanneer de HDMI-bedieningsfunctie (HDMI Control) niet wordt gebruikt, of de tv geen HDMI-ingangsaansluiting heeft, moet u de tv als volgt aansluiten:



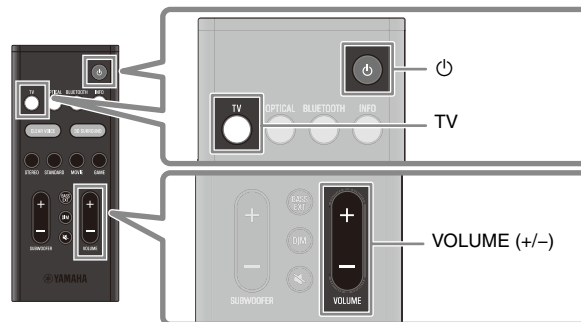
## Aansluiten op de stroomvoorziening

Nadat alle aansluitingen voltooid zijn, moet u de geluids balk als volgt aansluiten op de stroomvoorziening:



Geluids balk (achterkant)



## Geluid van de tv weergeven via de geluidsbalk



### 1 Zet de tv aan.

Wanneer de tv is aangesloten op de geluids balk via een HDMI-kabel en de HDMI-bedieningsfunctie (HDMI Control) van de tv is ingeschakeld, zal de geluids balk ook worden ingeschakeld. Ga in dit geval door naar stap **4**.

### 2 Zet de geluidsbalk aan.

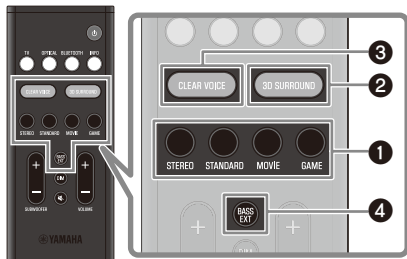
Druk op de  toets op de afstandsbediening of tik op  op de geluids balk zelf.

### 3 Druk op TV.

### 4 Druk op VOLUME (+/-) om het volume in te stellen.



# Het geluid aanpassen aan uw voorkeuren



## 1 Luisterstanden op basis van het weergegeven video- of audiomateriaal (Weergavestand)

De volgende weergavestanden stellen u in staat om de audioprestaties verder te verbeteren. Selecteer de weergavestand aan de hand van het weergegeven materiaal en uw persoonlijke voorkeur:

### STANDARD

Deze weergavestand is het meest geschikt voor algemeen materiaal, zoals sport, komedies en realityprogramma's. Er wordt surroundweergave uitgevoerd.

### MOVIE

Deze weergavestand is het meest geschikt voor films. Er wordt surroundweergave uitgevoerd.

### GAME

Deze weergavestand is het beste voor computerspelletjes. Er wordt surroundweergave uitgevoerd.

### STEREO

2-kanaals stereoweergave.

## 2 Surroundweergave met verschillen in hoogte (3D-surroundweergave)

Wanneer 3D-surroundweergave is ingeschakeld, biedt "DTS Virtual:X" (virtuele 3D-surroundtechnologie) de mogelijkheid om de surroundweergave niet alleen uit allerlei horizontale richtingen te horen, maar ook vanuit meerdere hoogten.

Druk op 3D SURROUND om de 3D-surroundweergave in of uit te schakelen.

## 3 Menselijke stemmen verbeteren (Clear Voice)

Wanneer Clear Voice is ingeschakeld, worden menselijke stemmen beter verstaanbaar.

Deze functie wordt aanbevolen voor films of drama's met veel achtergrondmuziek en geluidseffecten.

Druk op CLEAR VOICE om deze functie in of uit te schakelen.



Knipper drie keer: ingeschakeld  
Knipper één keer: uitgeschakeld

## 4 Genieten van verbeterde weergave van lage tonen (Bass Extension)

De weergave van de lage tonen wordt verbeterd en versterkt wanneer Bass Extension is ingeschakeld.

Druk op BASS EXT om deze functie in of uit te schakelen.



Knipper drie keer: ingeschakeld  
Knipper één keer: uitgeschakeld

### OPMERKING

De standaardinstellingen zijn als volgt:  
**Weergavestand:** STANDARD  
**3D surround:** Ingeschakeld  
**Clear Voice:** Uitgeschakeld  
**Bass Extension:** Ingeschakeld

## Luisteren naar het geluid van een Bluetooth® apparaat

Audiomateriaal van een Bluetooth apparaat (zoals een smartphone) kan worden weergegeven door de geluidsbalk.



- 1 Druk op BLUETOOTH om de signaalbron over te schakelen naar Bluetooth.**
- 2 Schakel op het Bluetooth apparaat zelf de Bluetooth functie in.**
- 3 Selecteer uw product van de lijst.**

Op de lijst zal “Yamaha ATS-B200” of “YamahaAV” worden vermeld.
- 4 Speel audiomateriaal af op het Bluetooth apparaat.**

De geluidsbalk zal beginnen met weergeven van de audio van het Bluetooth apparaat.

### ■ OPMERKING

- De geluidsbalk kan tegelijkertijd worden verbonden met twee Bluetooth apparaten (meervoudige verbindingen).
- Er kan niet tegelijkertijd worden weergegeven van twee Bluetooth apparaten. U moet het afspelen op het ene Bluetooth apparaat stoppen en dan het afspelen op het andere Bluetooth apparaat starten.

## De geluidsbalk bedienen met de app



Door de speciale gratis app “**Sound Bar Remote**” te installeren op een mobiel apparaat (zoals een smartphone), kunt u de geluidsbalk ook bedienen vanaf dat mobiele apparaat.

Zoek “**Sound Bar Remote**” op in de App Store of Google Play en installeer de app op het mobiele apparaat.

### De belangrijkste functies van de app zijn als volgt:

- Het toestel aan/uit zetten, een signaalbron selecteren, het volume instellen en het instellen van het volume van de subwoofer
- Schakelen tussen weergavestanden
- In- of uitschakelen van 3D surround
- In- of uitschakelen van de functies Bass Extension en Clear Voice
- Veranderen van de helderheid van de indicators aan de voorkant van de geluidsbalk (Dimmer)

### ■ OPMERKING

- Om de geluidsbalk te bedienen met de app, moet u de instellingen op uw mobiele apparaat als volgt configureren:
  - Schakel de Bluetooth functie in.
  - Voor Android apparatuur moet u de instellingen configureren zodat er locatiegegevens kunnen worden verkregen. De app Sound Bar Remote gebruikt alleen locatiegegevens van het Android apparaat om de geluidsbalk te kunnen detecteren. Er wordt geen persoonlijke informatie over u verzameld.
- Deze geluidsbalk is alleen compatibel met de app Sound Bar Remote. De geluidsbalk kan niet worden bediend met andere apps (zoals Sound Bar Controller).

Благодарим вас за покупку данного изделия Yamaha.

- Для надлежащего и безопасного использования данного изделия прочтите данное Краткое руководство по началу работы и прилагаемую брошюру “Брошюра по безопасности” перед использованием аппарата.
- После прочтения данного документа и Брошюра по безопасности храните их в надежном месте, чтобы к ним можно было обратиться в любое время.

## **Об этом документе Краткое руководство по началу работы**

В данном документе приведены пошаговые инструкции для установки и воспроизведения. Для получения дополнительной информации см. Руководство пользователя на веб-сайте Yamaha.

Посетите следующий веб-сайт для просмотра последнего Руководство пользователя.



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## Прилагаемые аксессуары

Убедитесь в наличии всех перечисленных ниже аксессуаров:



Саундбар (ATS-B200)



Пульт ДУ



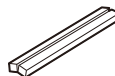
Шнур питания



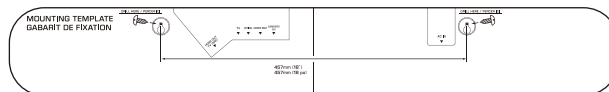
Цифровой оптический  
аудиокабель

- Краткое руководство по началу работы (данная брошюра)
- Брошюра по безопасности

Используйте при монтаже саундбара на стену.



Проставки (x2, на 1 листе)



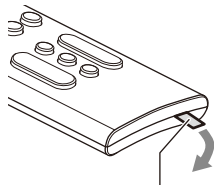
Монтажный шаблон

### ■ ПРИМЕЧАНИЕ

К данному саундбару кабель HDMI не прилагается. Учитывайте длину при покупке данного кабеля отдельно.

## Подготовка пульта ДУ

Перед использованием пульта ДУ удалите изолирующую прокладку батарейки.



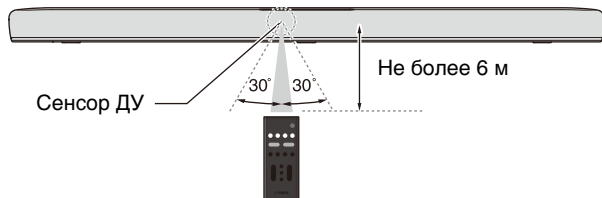
Изолирующая прокладка батарейки

### ■ ПРИМЕЧАНИЕ

Литиевая батарейка (CR2025) уже вставлена в пульт ДУ.

## Диапазон работы пульта ДУ

Используйте пульт ДУ в пределах диапазона, показанного на следующем рисунке:



## Установка саундбара

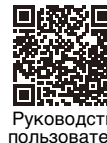
### Установка на ТВ-тумбе



### Крепление на стене



См. Руководство пользователя при монтаже саундбара на стену.



Руководство  
пользователя

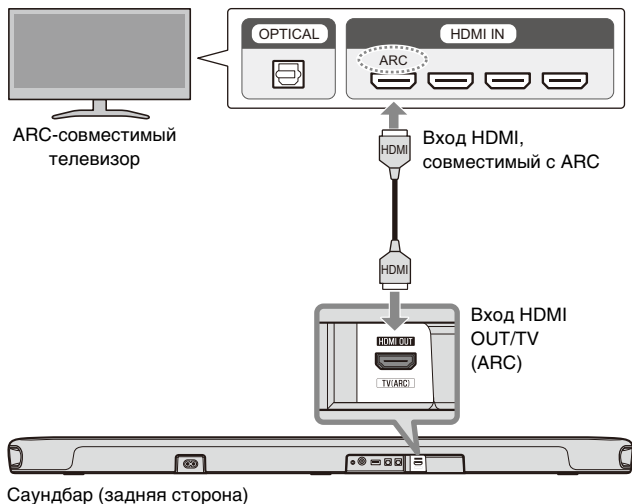
# Подключение телевизора

В зависимости от типа телевизора подключите телевизор к саундбару следующим образом:

## Оснащен ли ваш телевизор гнездом HDMI с обозначением “ARC?”

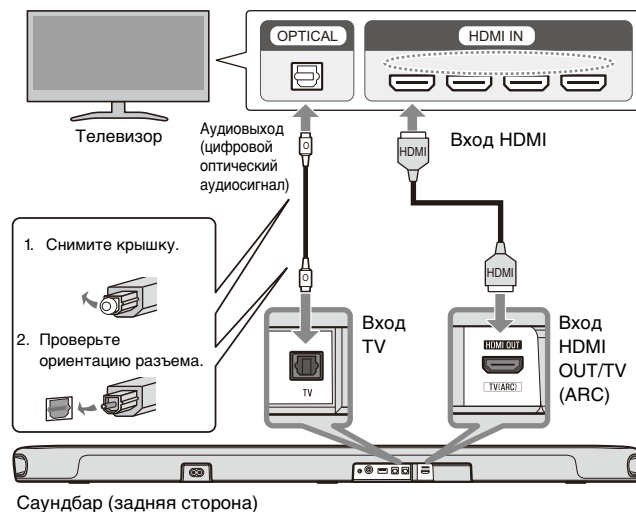
Да

Подключите телевизор с помощью ARC-совместимого кабеля HDMI (продается отдельно).



Нет

Подключите телевизор с помощью кабеля HDMI (продается отдельно) и цифрового оптического аудиокабеля (прилагается). Для подключения телевизора обязательно используйте оба кабеля.

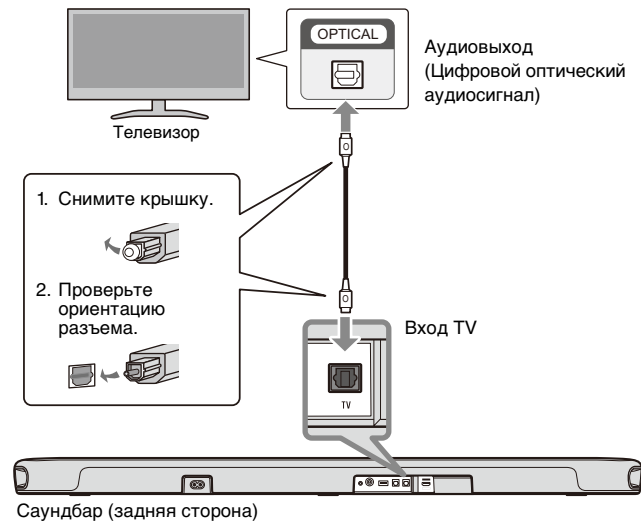


## ■ ПРИМЕЧАНИЕ

- При подключении саундбара к телевизору с помощью кабеля HDMI убедитесь, что надлежащим образом выполнены следующие настройки телевизора:
  - Функция управления по HDMI телевизора включена.
  - Аудиовыход телевизора установлен в ARC. (Если используется ARC-совместимый телевизор.)
- Функция управления по HDMI позволяет управлять следующими функциями с помощью пульта ДУ телевизора:
  - **Включение и выключение питания**  
Телевизор и саундбар включаются/выключаются одновременно.
  - **Регулировка громкости**  
Можно регулировать громкость саундбара, если аудиовыход телевизора установлен на саундбар.

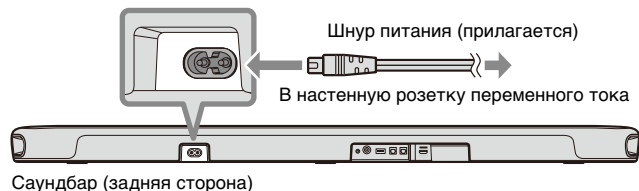
## Подключение телевизора только с помощью цифрового оптического аудиокабеля (прилагается)

Если функция управления по HDMI не используется или телевизор не оснащен входным гнездом HDMI, подключите телевизор следующим образом:

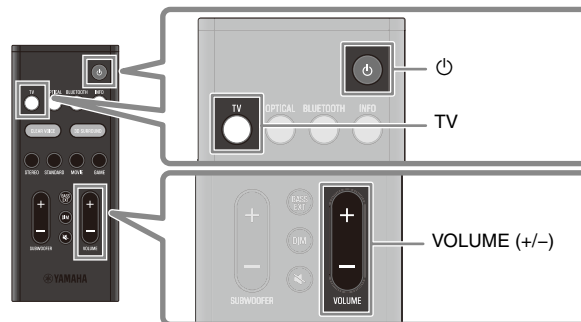


## Подключение к электропитанию

По завершении всех подключений подключите саундбар к питанию следующим образом:





## Воспроизведение звука телевизора через саундбар



### 1 Включите телевизор.

Если телевизор подключен к саундбару с помощью кабеля HDMI и функция управления по HDMI телевизора включена, саундбар также включится. В этом случае перейдите к пункту **4**.

### 2 Включите саундбар.

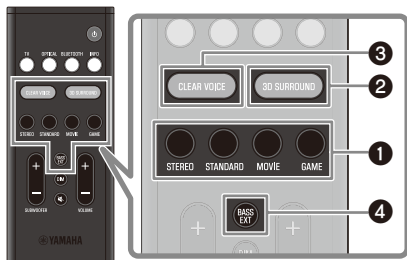
Нажмите кнопку  на пульте ДУ или коснитесь  на саундбаре.

### 3 Нажмите TV.

### 4 Нажмите VOLUME (+/-) для регулировки громкости.



# Регулировка звука в соответствии с вашими предпочтениями



## 1 Режимы прослушивания на основе видео- или аудиоконтента (режим звука)

Следующие режимы звука позволяют еще больше улучшить характеристики аудиосигнала. Выберите режим звука в соответствии с контентом и индивидуальными предпочтениями:

### STANDARD

Этот режим звука наилучшим образом подходит для обычного контента, например спортивных трансляций, комедийных телевизионных сериалов и реалити-шоу. Выполняется воспроизведение окружающего звука.

### MOVIE

Этот режим звука наилучшим образом подходит для фильмов.

Выполняется воспроизведение окружающего звука.

### GAME

Этот режим звука наилучшим образом подходит для видеоигр. Выполняется воспроизведение окружающего звука.

### STEREO

2-канальное стереофоническое воспроизведение.

## 2 Воспроизведение аудиосигнала в режиме окружающего звука с переменными высокими зонами (окружающий 3D-звук)

Когда включена функция окружающего 3D-звук, "DTS Virtual:X" (технология виртуального окружающего 3D-звук) позволяет слышать окружающий звук не только с горизонтальных направлений, но также и от переменных высотных зон. Нажимайте 3D SURROUND для включения или отключения функции окружающего 3D-звук.

## 3 Усиление человеческих голосов (Clear Voice)

Когда чистый голос включен, человеческие голоса становятся легче расслышать. Эта функция рекомендуется для фильмов или пьес, в которых

используется много фоновой музыки и звуковых эффектов. Нажмите CLEAR VOICE для включения или отключения данной функции.



Мигает три раза: включено  
Мигает один раз: отключено

## 4 Наслаждение усиленным басовым звуком (Bass Extension)

Басовый звук при включении функции расширения басов усиливается и становится мощнее. Нажмите BASS EXT для включения или отключения данной функции.



Мигает три раза: включено  
Мигает один раз: отключено

### ■ ПРИМЕЧАНИЕ

Настройки по умолчанию следующие:

**Режим звука:** STANDARD

**Окружающий 3D-звук:** Включено

**Clear Voice:** Отключен

**Bass Extension:** Включено

## Прослушивание аудиосигнала с устройства Bluetooth®

Через саундбар можно воспроизводить аудиоконтент с устройства Bluetooth (например, смартфона).



- 1 Нажмите BLUETOOTH для переключения источника входного сигнала на Bluetooth.**
- 2 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth.**
- 3 Выберите ваше изделие в отображенном списке.**

В списке будет отображено “Yamaha ATS-B200” или “YamahaAV”.

- 4 Воспроизведите аудиоконтент на устройстве Bluetooth.**

Саундбар начнет воспроизведение аудиосигнала с устройства Bluetooth.

### ■ ПРИМЕЧАНИЕ

- Саундбар можно подключить к двум устройствам Bluetooth одновременно (многоточечное соединение).
- Одновременное воспроизведение двух устройств Bluetooth невозможно. Вам необходимо будет остановить воспроизведение на устройстве Bluetooth, а затем начать воспроизведение на другом устройстве Bluetooth.

## Управление саундбаром с помощью приложения



Путем установки бесплатного специального приложения “**Sound Bar Remote**” на мобильном устройстве (например, смартфоне) также можно управлять саундбаром с мобильного устройства. Выполните поиск “**Sound Bar Remote**” на App Store или Google Play и установите его на мобильном устройстве.

### Основные функции приложения следующие:

- Включение/выключение питания, выбор источника входного сигнала, регулировка громкости и регулировка громкости сабвуфера
- Переключение режимов звука
- Включение или отключение окружающего 3D-звука
- Включение или отключение функций Bass Extension и Clear Voice
- Изменение яркости индикаторов на передней стороне саундбара (диммер)

### ■ ПРИМЕЧАНИЕ

- Для управления саундбаром с помощью приложения выполните настройки на мобильном устройстве следующим образом:
  - Включите функцию Bluetooth.
  - Для устройств Android выполните настройки, позволяющие получать информацию о местоположении. Приложение Sound Bar Remote использует информацию о местоположении от устройства Android только для обнаружения саундбара. Ваша персональная информация не будет собираться.
- Данный саундбар совместим только с приложением Sound Bar Remote. Саундбаром нельзя управлять с помощью других приложений (например, Sound Bar Controller).

感谢您购买本 Yamaha 产品。

- 为正确而安全地使用本产品，请在使用本机之前阅读本快速启动指南 和随附的小册子“安全手册”。
- 阅读本文件和 安全手册 之后，请确保将其存放在安全的地方以备随时查阅。

## 关于本 快速启动指南

本文件提供逐步安装和播放的说明。有关更多信息，请参阅 Yamaha 网站上的 用户指南。

请访问以下网站以查看最新的 用户指南。



<https://manual.yamaha.com/av/20/atsb200/>

## 随附配件

请确保您已收到下列所有配件：



回音壁 (ATS-B200)



遥控器



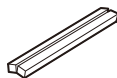
电源线



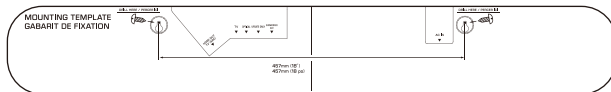
数字光纤音频缆线

- 快速启动指南 (本册子)
- 安全手册

将回音壁安装在墙上时使用。



垫片 (x2, 1 片)



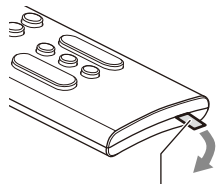
安装模板

### ■ 注

此回音壁未随附 HDMI 缆线。单独购买此缆线时，请考虑其长度。

## 准备遥控器

在尝试使用遥控器前，请先取下电池绝缘片。



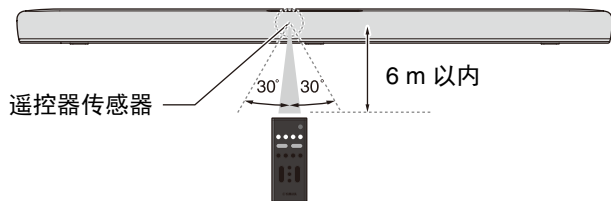
电池绝缘片

### ■ 注

遥控器内已经插入锂电池（CR2025）。

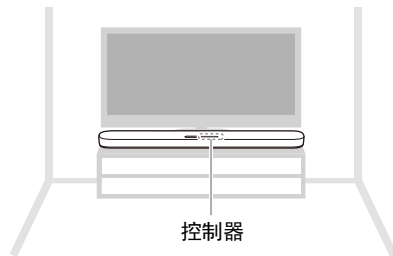
## 遥控器操作范围

请在下图所示的范围内使用遥控器：

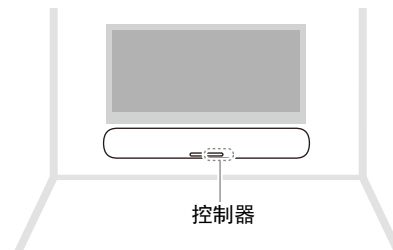


## 安装回音壁

安装在电视机底座上



壁挂式



将回音壁安装在墙上时，请参阅用户指南。



用户指南

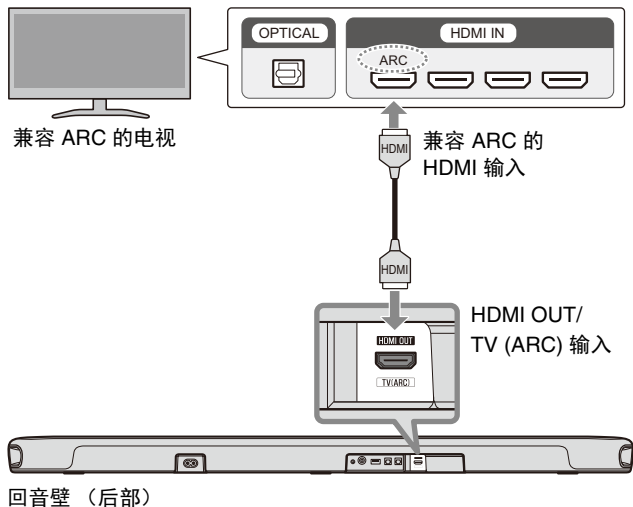
# 连接电视

根据电视制式，请按照以下步骤将电视连接至回音壁：

您的电视是否配备了标有“ARC”的 HDMI 插孔？

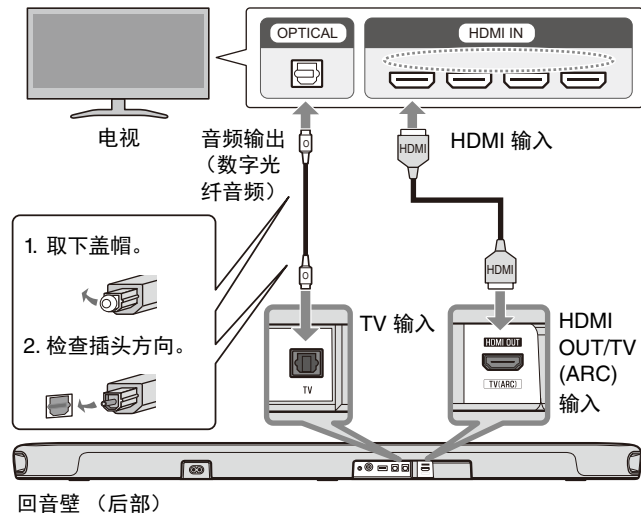
是

使用兼容 ARC 的 HDMI 线缆（另售）连接电视。



否

使用 HDMI 线缆（另售）和数字光纤音频线缆（随附）连接电视。确保使用两条线缆连接电视。

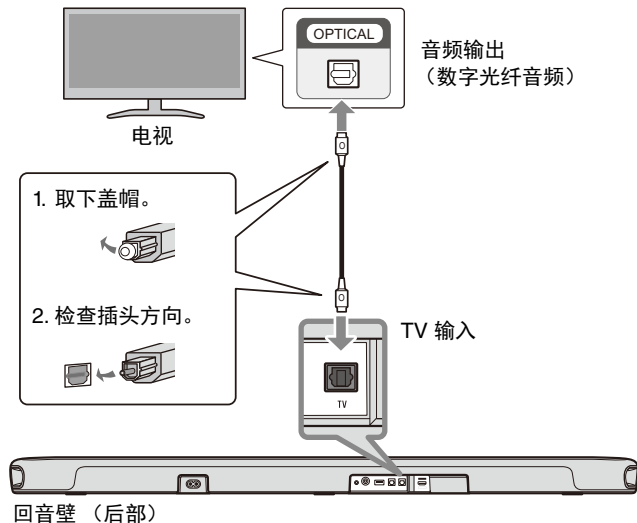


## ■ 注

- 通过 HDMI 缆线将回音壁连接至电视时，请确认电视设置已正确配置如下：
  - 电视的 HDMI 控制功能已启用。
  - 电视的音频输出已设为 ARC。（使用兼容 ARC 的电视时。）
- 电视的 HDMI 控制功能允许使用电视遥控器控制以下功能：
  - **打开和关闭电源**  
电视和回音壁同时开 / 关。
  - **音量调节**  
将电视的音频输出设为回音壁时，可以调节回音壁的音量。

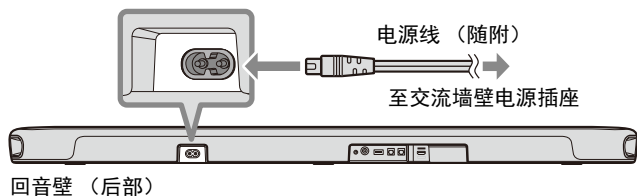
## 仅使用数字光纤音频缆线（随附）连接电视

如果未使用 HDMI 控制功能或电视未配备 HDMI 输入插孔，请按照以下步骤连接电视：

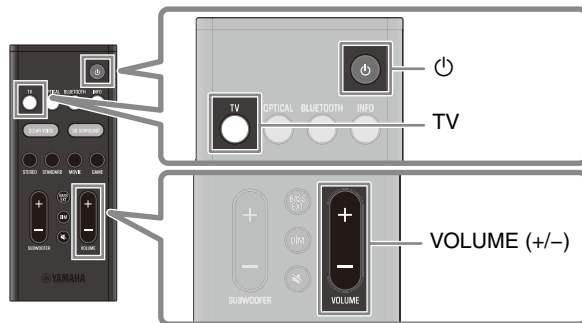


## 连接到电源

完成所有连接后，请按照以下步骤将回音壁连接到电源：





## 通过回音壁播放电视声音



### 1 打开电视。

如果使用 HDMI 线缆将电视连接至回音壁且启用电视的 HDMI 控制功能，则回音壁会同时开启。在这种情况下，请转到步骤 **4**。

### 2 打开回音壁。

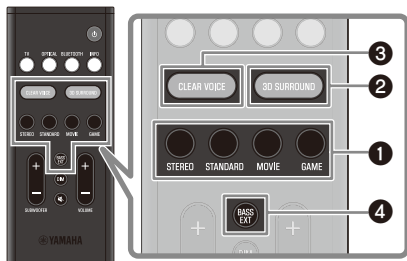
按遥控器上的  按钮，或触摸回音壁上的 。

### 3 按 TV。

### 4 按 VOLUME (+/-) 调节音量。



# 根据您的偏好调节声音



## ❶ 基于视频或音频内容的聆听模式（声音模式）

使用以下声音模式，可以进一步增强音频性能。根据您的内容和个人偏好选择声音模式：

### STANDARD

此声音模式最适合体育、情景喜剧和真人秀等一般性内容。进行环绕声播放。

### MOVIE

此声音模式最适合电影。进行环绕声播放。

### GAME

此声音模式最适合视频游戏。进行环绕声播放。

### STEREO

2 声道立体声播放

## ❷ 从不同高度以环绕声播放音频（3D 环绕声）

启用 3D 环绕声功能后，“DTS Virtual:X”（虚拟 3D 环绕声技术）不仅可从水平方向而且可从不同高度聆听环绕声。  
按 3D SURROUND 启用或禁用 3D 环绕声功能。

## ❸ 增强人声（清晰音质）

启用清晰音质后，可以更轻松地倾听人声。  
对于采用大量背景音乐和音响效果的电影或戏剧，建议使用此功能。  
按 CLEAR VOICE 启用或禁用此功能。



闪烁三次：已启用  
闪烁一次：已禁用

## ❹ 享受增强的低音音效（低音增强）

启用低音增强功能后，低音会增强并变得更为强劲。  
按 BASS EXT 启用或禁用此功能。



闪烁三次：已启用  
闪烁一次：已禁用

### ■ 注

默认设置如下：

**声音模式：**STANDARD

**3D 环绕声：**已启用

**清晰音质：**已禁用

**低音增强：**已启用

## 聆听 Bluetooth® 装置上的音频

可以通过回音壁播放 Bluetooth 装置（例如智能手机）上的音频内容。



**1** 按 **BLUETOOTH** 将输入源切换为 **Bluetooth**。

**2** 在 **Bluetooth** 装置上，启用 **Bluetooth** 功能。

**3** 选择列表中显示的产品。

列表中显示“Yamaha ATS-B200”或“YamahaAV”。

**4** 播放 **Bluetooth** 装置上的音频内容。

回音壁将开始播放 Bluetooth 装置上的音频。

### ■ 注

- 回音壁可以同时连接至两台 Bluetooth 装置（多点连接）。
- 无法同时播放两台 Bluetooth 装置上的内容。您需要先停止播放一台 Bluetooth 装置上的内容，然后再播放另一台 Bluetooth 装置上的内容。

## 使用应用程序控制回音壁



通过在移动设备（例如智能手机）上安装免费的专用应用程序“**Sound Bar Remote**”，还可以从移动设备控制回音壁。

在 App Store 中搜索“**Sound Bar Remote**”，然后将其安装在移动设备上。

**该应用程序的主要功能如下：**

- 打开 / 关闭电源、选择输入源、调节音量、调节低音炮的音量
- 在声音模式之间切换
- 启用或禁用 3D 环绕声
- 启用或禁用低音增强和清晰音质功能
- 更改回音壁正面的指示灯亮度（调光器）

### ■ 注

- 要使用该应用程序控制回音壁，请按照以下步骤在移动设备上配置设置：
  - 启用 Bluetooth 功能。
  - 对于 Android 设备，请配置允许获取位置信息的设置。  
Sound Bar Remote 应用程序仅使用 Android 设备中的位置信息来检测回音壁。不会收集您的个人信息。
- 本回音壁仅与 Sound Bar Remote 应用程序相兼容。无法使用其他应用程序（如 Sound Bar Controller）控制回音壁。



YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2020 Yamaha Corporation  
Published 05/2020  
2020年5月 发行  
KSOD-A2

AV19-0352

G